

The Price of Struggling for Freedom

The Price of Struggling

Luis Nieves Falcón

The situation of the Puerto Rican patriots incarcerated in northamerican prisons must be situated within the context of the colonial condition of Puerto Rico. Only in this way do we believe it possible to confront the problem from a real and not an illusory perspective.

In the prevailing colonial contours of Puerto Rico, the dominant power, the United States, has absolute control not only over the economic base of the society, but also over the institutions of an ideological character. Additionally, the oppressive power has established a generalized system of surveillance which enables them to detect any sign of dissent. Finally, it has stimulated a series of social processes whose principal goal is to alienate the Puerto Rican people from the true causes of their oppression. Some of these dissociated social processes which are really controlled by the dominating power are drug addiction, alcoholism, mental disorders, interpersonal violence and suicide. All represent alternatives oriented to the preservation of the system of U.S. domination and the subordination of the Puerto Rican people. To assume the position of rejecting the conformism demanded by the colonial society or rejecting the alternatives of self-destruction is the equivalent of having to confront the oppressor.



2

Open confrontation of the colonial system becomes absolutely necessary in order to avoid self-degradation and personal subjection. But the reality of confrontation means, also, that the person becomes an object of persecution by the repressive apparatus that the U.S. maintains in Puerto Rico. In the persecution of the Puerto Rican anti-colonial combatants, the U.S. government has used very diverse tactics: persecution, incarceration, physical and psychological torture, as well as massacres and assassination of supporters and sympathizers of independence.

The Puerto Rican prisoners are all anti-colonial combatants whose civil struggle is juridically based in the principles of international law which prevail over the laws and constitution of the U.S. They include the Resolutions of the United Nations General Assembly 1514 (XV), 1541 (XV) and 2625 (XXV), as well as the resolutions about Puerto Rico from the Special Committee of the General Assembly of the United Nations for the Implementation of the Granting of Independence to Colonized Peoples and Countries. Generally, since 1973, this committee has annually approved a resolution on Puerto Rico.

The incarcerated Puerto Rican patriots are not criminals motivated by personal gain, nor by desperation, nor by lack of self-control. Irrespective of the specific charges of which they have been convicted, in an obvious attempt by the colonial power to criminalize their behavior, each one of the patriots has been incarcerated based on his or her commitment to struggle to realize Resolution 43/47 of the U.N. General Assembly, so that this may be the decade in which colonialism is totally eliminated. They have been condemned because of their absolute and indefatigable commitment to combat colonialism in Puerto Rico. They are incarcerated because they are anti-colonial and pro-independence. There is no other reason.

Many of the Puerto Rican political prisoners have taken the position of prisoner of war. The legal basis for this demand comes from two sources. First, the illegality and inapplicability of the 1898 Treaty of Paris, which, contrary to the provisions of the legal statute which regulated relations between Spain and Puerto Rico, excluded Puerto Ricans from the negotiations. The legal inference is that due to said inapplicability, what prevails at this moment is a state of war between the U.S. and the Puerto Rican nation. The second legal source is the October 12, 1970 Resolution of the General Assembly condemning colonialism and that of October 12, 1973, which affirms that anti-colonial combatants, upon being captured, are to be given the status of prisoner of war and their treatment must be in accord with the requirements of the Geneva Convention and its Additional Protocols. This last legal principle caused the Russell Tribunal in 1989, in Barcelona, to legitimize the position of the Puerto Rican combatants and to conclude the following in a sentence against the U.S.:

for Freedom

This Tribunal is convinced that Puerto Rican nationalists deserve to be considered as political prisoners and offered the protection of "prisoner of war" according to the 1949 Geneva Convention and the Additional Protocol of 1977. As such, all the Puerto Rican political prisoners presently incarcerated should be immediately freed, or, at least, should be permitted to go into exile in a country which is prepared to give them asylum.

The U.S. has not only ignored these principles of international law but has systematically violated the human rights of the incarcerated patriots. The violations are noted in the arrests, the pre-trial conditions, the trial itself, the sentencing procedure and the conditions of incarceration. What is immediately apparent are the disproportionately long sentences which are imposed on the Puerto Rican patriots compared with the sentences given to others who have been convicted of similar offenses and those which are given to members of the Ku Klux Klan and other people ideologically identified with the northamerican right. All this tends to clarify the political character of the offenses. Also, the exile that accompanies the imposition of the sentence is notable. The incarcerated patriots have been moved thousands of miles from their country and their families. Even in the case of those who have family in the U.S., the penal authorities have made sure they are placed in prisons far from them and have rejected requests to transfer them to prisons near their families.

The most critical at this moment are the conditions which characterize the incarceration of the Puerto Rican patriots. The punitive and degrading treatment which is inflicted on these men and women is characterized by a system of behavior modification which includes prolonged isolation and a system of denial, physical and psychological destabilization, humiliation, inadequate medical treatment, physical and sexual assault, systematic harassment and absolute surveillance. This treatment is a persistent and deliberate effort to change their political convictions and destroy their spirit through constant application of pain, physical as well as emotional. To impose on the incarcerated patriots this strategy of fear and coercion, with a total disrespect for the need for individual privacy, the U.S. becomes a violator of internationally accepted norms for the treatment of prisoners; in fact, this behavior violates the rights of the people and converts the U.S. into a common criminal in terms of compliance with international law.

What are some of the specific violations of international law which the U.S. commits in the treatment of Puerto Rican political prisoners? It violates the Universal Declaration of Human Rights (UDHR) approved by the United Nations in 1948. The U.S. violates UDHR article two (II) which guarantees the enjoyment of basic human rights without distinction of any kind, including political or other opinion; article five (V) which specifies that no one will be subjected to torture, or inhuman or degrading treatment or punishment; article nine (IX) which guarantees that no one will be subjected to arbitrary arrest, detention or exile; article ten (X) which guarantees to all persons a fair and public trial by an independent and impartial tribunal which decides their rights and obligations and the nature of any criminal charge; article twelve (XII) which affirms that no one will be subjected to arbitrary interference with their privacy, their family, their home or their correspondence nor to attacks on their honor or reputation.

The treatment imposed on the Puerto Rican prisoners also violates human rights internationally guaranteed for the administration of justice. These are recognized rights to protect people in preventive detention or in jail.



The principal international tool to deal with this question is known as the Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners. This treaty was ratified by the United States in 1977, but the U.S. systematically violates the application of these Rules in the treatment given to the Puerto Rican prisoners. The document has 95 rules or standards: two are related to the treatment of mentally disabled prisoners; ten to prisoners under arrest or awaiting trial; one for civil prisoners; and one for people held without charges. The remaining 81 apply to people in prison. Of these 81 rules, the U.S. has persistently violated 42 of them in its treatment of the Puerto Rican prisoners. That is, the U.S. violates more than half of the international rules in its treatment of the Puerto Rican prisoners.

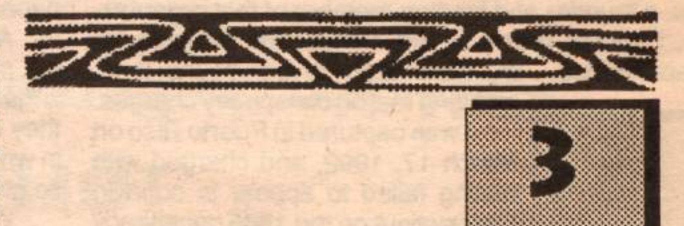
Additionally, the U.S. violates an international treaty for the protection of all persons from torture, and other forms of cruel, inhuman or degrading punishment. Said form of behavior is shown in the continual imposition of strip searches and the system of isolation and denial which is imposed on the Puerto Rican prisoners. The elements which integrate these two repressive techniques are included under the methods of coercion characteristic of torture. In fact, Professor Mary McAleese of Trinity College in Dublin concluded with respect to the first technique: "Strip searches are a very effective way to humiliate and degrade women. As such, it is nothing other than a form of torture." On the other hand, the system of denial is "the systematic and deliberate application of sharp pain by one or several people to another with the goal of achieving the purpose of the first with respect to the other." In the case of the Puerto Rican prisoners, the goal is to oblige them to renounce their commitment to the anti-colonial struggle of their country or to mentally and physically incapacitate them. Thus, what this treatment really consists of is an "aggravated and deliberate form of cruel, inhuman and degrading punishment", which is offensive to human dignity.

How can this brutal treatment against the Puerto Rican patriots by a supposedly civilized nation be explained? The United States government believes that destroying these prisoners can destroy the resistance against the colonial oppression in our country. They fail to recognize that the continual use of torture, the daily violation of the prisoners' private and intimate spheres, will not bend the courageous will of these men and women, these patriots, in their unshakable commitment against the social injustice which prevails in Puerto Rico. Their actions are part of an uninterrupted history of struggle for the national liberation of Puerto Rico. Thus, the images of yesterday take a proud, glorious stand in our patriots: Betances, Albizu Campos, Juan Antonio, Mariana, Lola and Adolfina. The glorious past and the hoped for solidarity of our people are united in a single emotion of collective resistance that makes it possible for each one of us, in a fraternal embrace with each one of our political prisoners and prisoners of war, to contribute to the reconstruction of the liberated homeland. Neither prison nor distance have separated us from them.

The incarcerated patriots are always present in the same way that Don Pedro has never been absent from us.



This is a special issue of *Libertad*, publication of the National Committee to Free Puerto Rican PoliticalPrisoners and Prisoners of War



Psychological Torture:

Violations of Human Rights in the United States

Luis Colón Osorio

The North Americans used to say that the Vietnamese were bad, that they used torture, they pulled out fingernails. I say to them: Sirs, if you pull out someone's fingernail, that must hurt. But a torn-out fingernail will grow back. Your system of segregation (it sounds like South Africa, and its apartheid) is one of the most cruel and cynical forms of torture in the world.

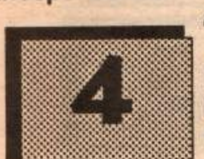
"Segregation." It means locked down in modern dungeons. In a little room, completely shut off from the rest of the world, a place known as "the hole." It is 12 feet long by 6 feet wide, completely sealed, with a steel door that has a little slot with a padlock. You spend 24 hours a day, alone, in there. Three times a day they unlock the slot and slide it open to shove a tray of food in. It is opened to put handcuffs on before you are taken out of the cell. There is also a window facing the corridor so they can watch you, periodically shining a flashlight in your face at any time of night or day. They record your every move, every request, every phone call (one per week, for five minutes, immediate family only).

These gentlemen are the modern Machiavellis of torture. They lock up human beings, respect none of our rights, without caring whether they break their own rules when it comes to those of us from one of their "minorities." Here in "segregation" we are African Americans, Puerto Ricans, Dominicans, Colombians... Although I cannot see the other unfortunate souls who are here, and although we are forbidden to talk, I hear them screaming--sometimes in Spanish, which most of the guards don't understand--that they feel they are suffocating, drowning in their tiny, almost air-tight cells. And I yell to them, try to explain to them how to breathe, how to create space, how to survive in these modern, bright, airless torture chambers... Most of them will be here for a month or less, but they panic when they first arrive. Sometimes I start singing, real loud, so others will join in. But sometime, all they can do is scream.

I pray a lot. Even after they come in and destroy the little altar I have made with a feather that floated in from who knows where, a piece of fruit, something alive, holy, sacred...it pains them to see that we can have such things, take strength from the solidarity of living things, so they have to come in and destroy even this, in solitary confinement...

This is punishment without trial, after some secret administrative proceeding. You never know the charge. You don't face an accuser, you just know the verdict when they throw you in "the hole." They assign a status to justify this method of torture. They call it "Administrative Detention," or "Disciplinary Segregation." In my case, it has nothing to do with behavior, but with who I am, and what I represent as a human being with a commitment to my people.

I am a Puerto Rican independentist committed to every form of struggle permissible under international law, including armed struggle, that can win for the people of Puerto Rico the sacred right to determine our own future and destiny as a people. I never deny this truth. In September of 1990, I obeyed a political decision of the organization known as The *Macheteros* [Machete Wielders] that, together with Filiberto Ojeda Ríos, a founder and leading member of that organization, I should return to the clandestine struggle for independence. We were both on bail at the time, awaiting trial on conspiracy charges. I was captured in Puerto Rico on March 17, 1992, and charged with having failed to appear in court in Connecticut on the 1985 conspiracy charges that had been filed against me and fourteen other Puerto Ricans charged with being leading members of The *Macheteros*. After I was captured, they refused to try me on that case, saying that the "bail jumping" charge had priority. The truth is, they wanted to avoid a "political" trial, and had a weak case. I am accused, in the "conspiracy" case, of being one of those who surprised the poor children of Capetillo--the barrio where I grew up--one Three Kings morning, with toys and gifts. They say we used part of the $7.2 million taken as reparations by The *Macheteros* from a Wells Fargo depot in Connecticut. For this I was held without bail for 17 months from 1985 to 1987. If convicted, I face a maximum sentence of five years, for which I have already served 17 months, also in isolation, in "preventive detention." I now face 20 years for having obeyed the command of my organization rather than a federal judge.



I can sometimes hear men convicted of violent crimes, or convicted of providing the drugs that poison the bodies and souls of our young people, poor people, playing sports outside in the sunshine. They are not in segregation. They are not considered dangerous enough to be locked in solitary confinement.

But I have been assigned, from the day of my arrival to "segregation", which means complete isolation. I am not allowed to touch another human being. Never. Under any circumstances. When my family, or even my lawyer, comes to visit, we sit in different rooms and talk across a plexiglass window, by telephone. Outside, a guard who understands Spanish is assigned to watch both sides of the conversation. Isolation is supposed to be punishment for people who fight, steal and violate the rules in prison. Usually for 30 days. Maybe 60 or even 90 for something really serious. But not even these people are physically isolated from the rest of the world to the degree that I am. No human contact. For any reason whatsoever.

This is psychological torture, dangerous to physical and mental health. They hire well-dressed men and women to "make the rounds" in suit and tie to check on you. They have fancy titles like "Lieutenant," "Duty Officer," "Case Manager," "Social Worker"... If you protest the conditions, or refuse to talk to them (because talk is just part of the torture, a game they play with you), they ask if you need to see a psychiatrist. We don't need psychiatrists. What we need is for these well-dressed gentlemen to respect their own constitution and laws, and our human rights.

Cynical. Cynically they make their daily rounds, cell by cell. They knock on the door and say, in English, "Duty Officer. Do you need anything?" They smile, knowing they can't offer anything, much less help you, because they are decorative figures in a system designed to dehumanize. Their voices, their personalities are part of this brand of psychological torture.

I have seen human beings pushed to the point of trying to kill themselves by these conditions; they set themselves on fire, or try to hang themselves.

The torturers say this is not torture, just "segregation." They give you three meals, clean sheets and a blanket once a week, three baths a week and they come, in their neckties and suits, to bring you toilet paper to wipe yourself...

As I said at the beginning, to have a fingernail torn out must hurt. But the pain goes away and another fingernail grows. Here, day by day they take you apart, they destroy you and annihilate your soul. They deal in white torture, refined, psychological torture, in plastic gloves and ties.

What is different, novel really, about this torture, is that it leaves no scars or bruises as evidence of their cruelty. No. The torture of these gentlemen and their system is so cruel and so efficient that merely exposing it erases your credibility in the eyes of the world. No one wants to believe this happens. Especially in the United Sates. Its whole purpose is to destabilize one's personality and cause invisible internal injuries, calculated to leave the prisoner in a state from which he or she cannot recover, alone with the frustration of not being able to show these wounds like you could a fingernail that had been torn out.

They even bring in community visitors so they can show how clean and human their jail system is. If a prisoner sets himself afire and burns up, they just paint the cell the next day. White, of course.

They never leave the tell-tale scars of this reality, much less the blood that is spilled when they escalate from psychological torture to disproportionate physical aggression. As happened when I was on a hunger strike demanding recognition of my status as a prisoner of war taken as the result of an armed conflict between Puerto Ricans and the government of the United States, demanding an end to this punishment for my political beliefs and affiliation. For several weeks I had taken nothing but water, in protest. I knew what I was doing. I had done this before, for a month, in 1986. I was fine as long as I had water. But these gentlemen abruptly took me to a supposed hospital, without a court order, to "take care of my health." A medical doctor by the name of Shin ordered me locked in an isolation cell and had the water shut off. After 24 hours without water, they came and overpowered me, planning to force a plastic tube in my nose to force-feed me. At that point, in order to avoid further or permanent injury to my body, I told them to leave me alone and I would eat.

Shut up twenty-four hours without water! This--I ask--is this not a gross violation of the supposed human rights which they, the officials of the United States, pretend to defend and champion throughout the world?

Total isolation. No contact with any human being. Newspapers are forbidden. Library forbidden. No sense of time, because watches, clocks and calendars are forbidden. I ask, what can be the danger in permitting a prisoner to know the hour of the day, the day of the week, the month of the year? What can be the damage of newspapers, books, art supplies? Why are we refused every kind of diversion? Because I believe in the independence of my country. Because I will use every legitimate means to realize it. Because as long as I am alive--or if I should die in such conditions--people will know that the United States cruelly maintains a colony in Puerto Rico, in defiance of international law.

Solitary. Solitude. Alone with your thoughts. Cruelty. You want to believe this is impossible. For human beings to do this to other human beings. This is torture. This is the reality.

I, Luis Alfredo Colón Osorio. "Firo." They are torturing me for having been an anti-colonial combatant. Where is the respect for the United Nations and its anti-colonial resolutions? Where is the obligation to the Geneva Convention related to the treatment of prisoners of war, including those who fight against colonialism? I don't want to think that this could be reality. But how long will it be before the United States is made to comply with the agreements and treaties signed by it and other nations? Until then, I'll be strong, resisting, with faith in the spirit and the truth. God will judge.

(written in "the hole" of Otisville Federal Prison, New York, August 7, 1992.) [Ed. note: In February, Luis Colón Osorio was sentenced on the bail jumping charge to time served and turned over to authorities in Puerto Rico to face charges stemming from his arrest in March of 1992. He remains in custody in Puerto Rico.]

Six Women Incarcerated: Six Reasons to Struggle

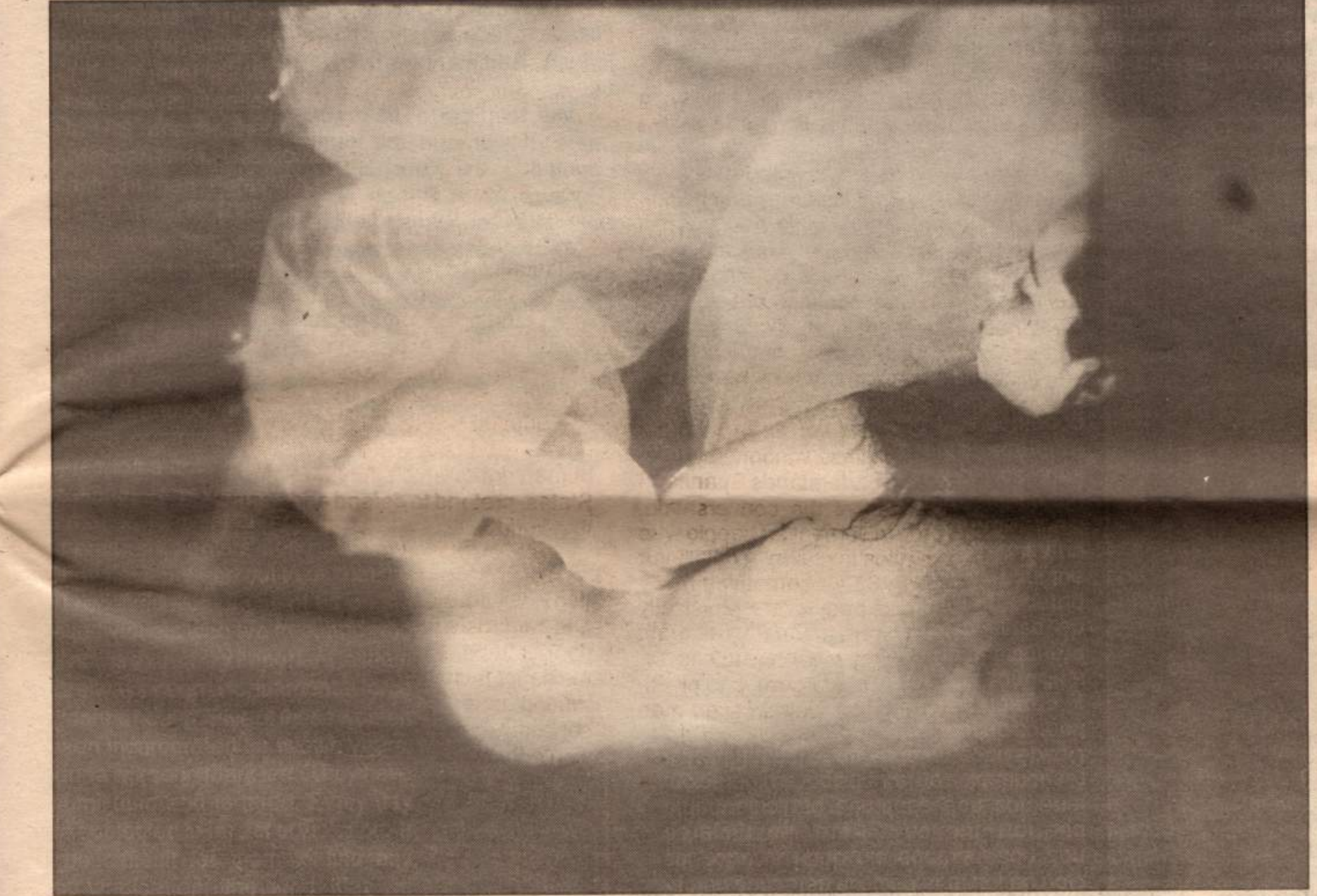
Margarita Mergal

As we begin reflecting on post-electoral matters, one of the issues that should be a priority in the development of any plan of struggle is the situation of our political prisoners and prisoners of war. The large sector of our people who backed an annexation party with their vote, in some way are convinced that it did so democratically and in defense of morals and democratic life. It is that sector which believes that the United States is the democratic nation par excellence. Our political prisoners are living proof that this is not the case.

Part of the history of the United States points to a long and noble democratic tradition, and although important sectors of its population still exalt that tradition with their actions, the truth is that the most reactionary groups, the most conservative and least democratic, are the ones that have exercised hegemony in the United States for most of this century. Their politics each day have isolated their people more and more from the best, wisest and most humane of its tradition. The violation of human rights of those who do not agree with these reactionary politics are commonplace in the United States. Many suffer imprisonment for daring to defend and support their ideas. Among them are our prisoners of war and political prisoners. As long as Black, Latino or Indigenous political prisoners exist, the United States cannot legitimately decorate itself as the epitome of democracy. If a component of our national liberation struggle is going to focus on strengthening itself and in defense of our democratic life, as it has done until today, an essential aspect of it must be the liberation of our prisoners.

We feminist and independentist women in Puerto Rico have before us a special moral and political responsibility. Six of those political prisoners are women. Heroic women; women who with their struggle and sacrifice ennoble all Puerto Ricans. They have had to transfer their struggle to prison sacrificing corporeal freedom during the best years of their youth. Why? Because they live in a country that does not respect or tolerate authentic dissent; because they are not willing to remain silent.

Even though they are heroines, they are also women like every single one of us. Like you and me. Carmen, Dylcia, Lucy, Alicia, Alejandrina and Haydeé are daughters, sisters, wives, mothers, students, workers. They enjoy doing their hair and dressing nice. They like to do aerobics in order to stay healthy, practice sports, read Isabel Allende's latest novel or watch *Como Agua Para Chocolate* [Like Water For Chocolate] in film. However, their parents, their brothers and sisters, cannot see them or talk to them every day because they are imprisoned and far from their homes. They have not been able to enjoy the wonderful process of watching their children grow, to contribute to that growth on a daily basis. Carmen has a grandchild. Don't you think she would like to see and hug her every day? She can't; she's imprisoned. They remember their compañeros, some of whom are also in jail; without a doubt they need and long for a free sexual life, like you and me. But they do not have it; they are imprisoned. They do their hair, dress and fix themselves as best they can, to the extent that the gringo prison system allows. Yes, they practice sports and do aerobics, but in prison, incarcerated. They receive books when someone remembers to send them one and if the jailer allows them to. In prison there are no premieres or film festivals. In U.S. prisons there are no Hispanic-American films. This violation of the most basic human rights undoubtedly concerns all Puerto Ricans. But it is particularly we women who have to feel responsible in the struggle for their excarceration.



For many years feminists have understood that our parties and organizations are not free of sexism. We have criticized them and organized groups of women within these organizations; some of us have opted to be activists in autonomous organizations. Now we have before us a female matter, feminist and political. Six compañeras, six fighters need our support. They have pointed out to us that the support received from those of us on the outside individuals who are free, and who can still act, is extremely important to them and has always been a fundamental force in their mental health. Five of these women have been incarcerated for twelve years, Alejandrina will soon mark ten. They have been humiliated and tortured. Every day they are subjected to an act of violence. It would be difficult for them to find any feminist vindication, the kind that we struggle for each day, but that does not apply in their case. With their struggle these women are living proof that we can overcome those gender-constructed barriers that have been imposed on us by a patriarchal society. If they had been willing to properly play the traditional role that this society imposes on women, they would not be in prison. They were not made for subordination, but for struggle—for transformation. The guards, and through them society, have harassed, violated and tried to break these women. Humiliation, torture, and confinement have not been able to destroy them. By imprisoning these women the United States is trying to criminalize and destroy their struggle, which is also our struggle, one recognized by the international community and law as a legitimate one. *I think that in this political juncture, we have the duty of strengthening our organizations and our points of struggle; the liberation of these six women must be a high priority for all Puerto Rican women who love their freedom and that of the motherland.*

The Ethic of Liberty

Elizam Escobar

The 18th of February of 1981 ended the second trial United States authorities subjected us to. The first was in the courts of the state of Illinois, and the second in federal court.

That 18th of February, federal judge Thomas McMillen sentenced us. He gave us all exorbitant sentences: sentences which are **three** times higher than the highest average sentences for the 20 year period between 1966 and 1985, and higher than sentences given to political prisoners in other countries. Our disproportionate sentences reflected not only the mood and intention of the Federal State to instill the greatest possible fear and inflict the greatest damage possible within the limits of their own laws and statutes, but also indicated the significance that they themselves imparted to this process.

That day, when I was asked if I had something to say before being sentenced, I reminded the judge that in the eyes of the British, George Washington was guilty of conspiring to overthrow the legitimate authority of the British government established in what was then the thirteen colonies; and that nevertheless, several days later, the government which today accused us of the same thing, celebrated the birth of Washington.

In response to the irony of what I pointed out, the judge countered with a dose of imperial cynicism, saying that if George Washington had been captured by the British during the American Revolution, he wouldn't have been put in a penitentiary or jail; he would have been executed. And that was, in fact, the penalty that should be imposed for the seditious conspiracy we were accused of. It goes without saying that the judge gave us the maximum sentence his own law permitted.

Federal judge McMillen's sentence translates not only into years (60, 70, 80, 90 years) but into a pretty clear message: that the dominant logic isn't just a logic, but the only logic.

It is the logic of the imperial conscience of the United States. It is the logic of the colonists. And therefore, it is the logic of the mental colonialism to which not only Puerto Ricans, but the greater part of the world's population and a significant part of progressive and liberation movements, are subjected.

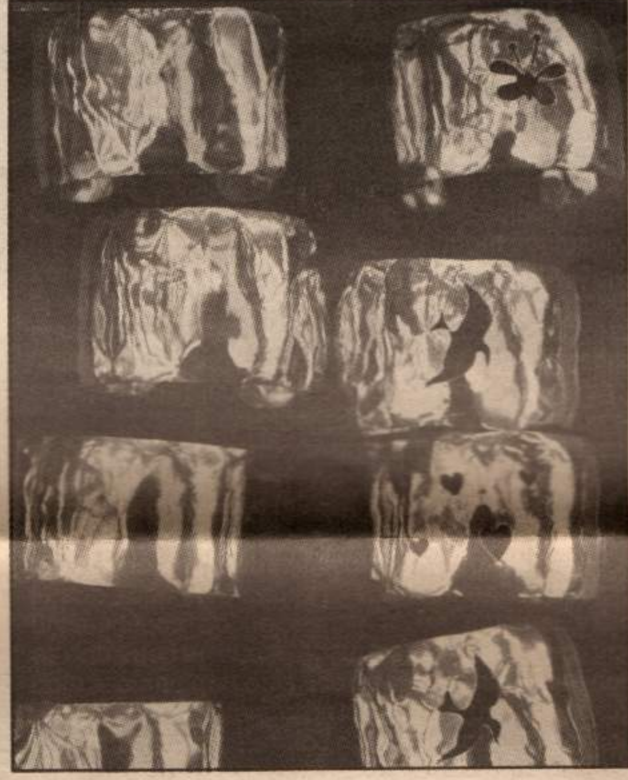
It is the logic of those who forget the past and do not include it in their judgments and criticisms. The logic of the arrogance and cynicism of those who renounce the principles and foundations that once represented aspirations of justice and liberty, which then serve only as formalisms and exquisite, dusty documents to justify power and domination.

It is the logic of the simulacrum, of that society whose values, concepts, symbols and emblems of objectives such as those of justice, equality, democracy, self-determination and independence are empty and putrefied.

And it is the same logic that they have imposed on reality. In that reality, like that which exists in the metropolis and the colony, virtue is only a hollow concept. What truly has value is careerism, the art of politicking and the feigning of virtue.

The Honorable Judge of the Northern District of Illinois Thomas R. McMillen's message is clear: All those Puerto Ricans who dare to follow the example of the Founding Fathers of the yankee homeland should be shot, and the federal law of the homeland of George Washington should adopt the same posture the British had with respect to the yankee revolutionaries.

Against this manner of reasoning and being is love, dedication, the struggle for justice and liberty. To love, to want justice. To continue our ancestors' struggle for liberty. To know that without justice no true and lasting peace can exist. To also know that only those who struggle for these objectives can, in the process, make themselves free spirits. That those like poor judge McMillen, who feel and understand liberty and justice as powers for the domination by a minority class of privileged people over the immense majority, of some peoples over others, will never be able to understand that liberty is a practice that requires countless processes of liberation, a responsible conscience, and acts of valor, sacrifice and risk. That liberty is a continual exercise of will in the recognition of necessary and essential things. That all who love liberty cannot permit unjust situations and acts unless their character and morals weaken; because morals, ethics, are also the practice and deliberate form liberty takes. In practice, in actions, then, liberty becomes ethics, and ethics, liberty. And so that free spirits cannot have liberty or happiness without virtue. That is the logic of our message.



And for that logic to become a political force, it must mobilize. And in order to mobilize, it has to become a political and ethical force.

Judge McMillen spoke as the mouthpiece of the empire's dominant class. His words weren't only words. The facts are before us. Almost a century of U.S. colonialism, of persecution, of lies, of conspiracies and state terrorism against those who have vertically and radically opposed the crime of colonialism in Puerto Rico.

Throughout the years, on the one hand, they have accused us of things they themselves have provoked and sponsored to perpetuate colonialism and defend their own interests; on the other hand, when the interests of the metropolis and the colony change, then they project us as a movement of inept people, without true revolutionary initiative, docile Puerto Ricans and a docile land in which the right to armed struggle has been more a right than a practice. Whether or not we exercise the constitutional right to fight against an unjust regime, as colonialism is, they slander us all the same.

The question is, who is responsible for the other, inherent violence of the colonial system? The violence that is finishing off our youth? The violence of criminality, drugs, poverty, dementia, of rape and sexual abuse, the violence of prison institutions, the violence against our environment?

The question is, who is responsible for the abusive treatment, the violation of rights and the prolonged and unjust imprisonment of the Puerto Rican political prisoners and prisoners of war?

Who, comrades, has the right and the duty to judge our actions as combatants against the crime of colonialism?

Judge McMillen, imperial functionary tied to the CIA? The imperial courts? The president of the United States? The United Nations? International law? The governor of the colony of Puerto Rico? The Puerto Rican people? World opinion?

In the case of Albizu and the Nationalists, and of Filiberto Ojeda, we know how Puerto Rican juries have judged. And we know how yankee juries have judged us.

We, the Puerto Rican political prisoners and prisoners of war and the campaign for excarceration directed by the National Committee in the U.S. and Ofensiva 92 in Puerto Rico, must seek and offer adequate responses to each one of these questions.

That is our logic, to answer at every level, summon the regime in every necessary forum and site, using all the resources we supposedly have the right to use.

The crime is colonialism. We have fought this crime against humanity by all means necessary in accord with our conscience, natural law, international law, U.N. resolutions, the Geneva Accords and even the constitution of the U.S. In sum, according to the highest concepts and values of contemporary thought.

It is good to remember here that statehood leaders - including Doctor Rosselló - went to the U.N. last year to declare that Puerto Rico was a colony. If those statehood leaders are going to be consistent with what they posit, they should also demand our excarceration. Logically if Puerto Rico is a colony, and colonialism is a crime against humanity, and all those who combat colonialism have the right to use all means necessary including armed struggle; and that those combatants, on being captured by the colonial power have the right to be judged by a jurisdiction other than that of the intervening country, or to receive political asylum in a neutral country; then statehood leaders should either ask for a trial which meets the requirements of international law or demand our excarceration because of the undue and illegal detention to which we have been subjected.

That is our logic.

And our logic, when it looks at itself in the national mirror, tells us that it is very laudable, fundamental and necessary, to be able to be grateful and deserving of the best of the tradition of justice, liberation and liberty of our people to organize celebrations such as the centenary of Albizu, such as the birth of Corretjer or Betances, or the counter-celebrations such as the 500 years. Yes, comrades, all of this is laudable, necessary and fundamental to the continuity of our tradition of struggle. But we cannot live only on celebrations or counter-celebrations. Only the struggle itself for our objectives will assure that we will be able to continue celebrating and counter-celebrating. The fundamental thing here is not the celebration or counter-celebration; the essence is the strength, the energy, the power that moved and moves the feeling of justice and of liberty of these two opposing logics. *It will depend, then, on our efforts, our struggle, our power of mobilization and articulation. This and more is needed for the conscience of justice and liberty to begin to move forward.*

March 25,1992

The Moral Strength of the Puerto Rican Political Prisoners and Prisoners of War

Luis Nieves Falcón

The study of colonial societies and the liberation processes generated in them distinguish a fundamental element: *the accelerated recuperation of the colonized person's sense of humanity and the hastened bestialization of the oppressor.* Every liberating act by the oppressed is followed by dreadful repressive actions on the part of the colonizer which clearly reveal the process of personal degradation which flows from such conduct. Fear of losing economic interests in the colony leads the dominator's agent to commit the most repulsive acts and to ignore minimal elements of legality, even the legality constructed and designed to maintain the colonial regime.

It seems to us that this dynamic of recuperation and self-affirmation, on one hand, and the loss of humanity, on the other, helps to explain the hateful and cruel treatment exercised by the government of the United States against the Puerto Rican political prisoners and prisoners of war. Said treatment is a reflection of the planned outline of atrocities against the Vietnamese people. It is a sample of the varied plan of physical and psychological torture developed in the United States to train torturers in Latin America. It is the uncovering of the other face of the oppressor who renounces the minimum essentials of decency imposed on it by its own human condition.

The public display of the northamerican regime's brutalization of Puerto Ricans is an attempt to frighten our people away from any association with the independence movement. They hope thereby to avoid any increase in the anti-colonial forces in Puerto Rico and within the United States. It also represents the United States regime's fear of the possibility of having to confront on its own territory a movement that endorses armed struggle. The colonial mentality is horrified by the specter of another Northern Ireland among Puerto Ricans in the United States and, as have other colonial nations, the United States has concluded that terror and brutality are the best ways to contain it.

The Puerto Rican political prisoners and prisoners of war confront this brutal physical force with their moral and ideological armaments. The prisoners are ordinary Puerto Ricans moved by an enormous spirit of generosity in the face of the terrible impoverishment suffered by the majority of our people in foreign communities in the United States and here in their own country. The picture of economic and social desolation and the inflexibility of an economic and political system insensitive to our people's suffering transformed their vision of the world. And, it developed in them the conviction of the necessity to rapidly transform those conditions of oppression to avoid the total abandonment of our people. The study of our country's past brought them face to face with the thought of Pedro Albizu Campos which, united with daily practice among the people, influenced the contours of their mode of thinking.

For them, as for many other independentists, the Treaty of Paris of 1898, which transferred the territory of Puerto Rico to the United States, is illegal. That is due to the fact that the Treaty violated the clause of the Charter of Autonomy which required the approval of the House of Delegates for any treaty enacted by Spain which would affect the interests of Puerto Rico. As a consequence, they maintain, as did Albizu Campos, that northamerican dominion over Puerto Rico is founded on a base of illegality. It is thus null, and according to the same principle of nullity, the application of northamerican laws are null and void with respect to Puerto Rico and Puerto Ricans.

The imposed colonial system based on this illegality has maintained a life in the colony aimed at the physical and social degeneration of the dominated people because it is a regime of exploitation. Under these circumstances, *"The Puerto Rican's first responsibility is not to be a slave and his/her second responsibility is not to procreate a slave posterity."* The responsibility to cultivate freedom is everyone's obligation.



In the colonial condition which Puerto Rico suffers, **there is no citizenship nor suffrage, and Puerto Rico must pose a grave crisis to the colonial administration to be able to have its demands tended to. But, if it isn't heard, if it isn't tended to, and, on the contrary, is mistreated** the Puerto Rican people have the right to resort to arms, an inalienable right of colonized people, which has been recognized by the United Nations. Said organism has stipulated, in addition, that colonialism is a crime against humanity, that combatants who struggle against it cannot be criminalized, cannot be judged as common criminals, since, upon being captured, they are protected by rights provided in the Geneva Convention for prisoners of war. Also, international law has refused to recognize the right of colonial courts to prosecute anticolonial combatants. The United States, as with other colonial empires, has refused to recognize the validity of international rights which protect the prisoners. The Puerto Rican political prisoners and prisoners of war have been judged by a court whose jurisdiction they do not recognize. Thus, they did not defend themselves. Due to their political position they have been condemned to sentences which range between 55 and 100 years. Common criminals receive sentences of 5 years for similar offenses, and after two years in prison they can go free on bond. Obviously, these cruel sentences were intended to disarticulate any similar civic action against the subordinate condition Puerto Rico currently suffers.

In addition to unequal sentences, unequal conditions of confinement are imposed on the Puerto Rican political prisoners and prisoners of war, characterized by isolation, sensory deprivation and personal degradation. It is designed to break their physical resistance to make them renounce their political convictions or kill themselves as an alternative to their situation of being buried alive. What this treatment implies in reality is punishment in addition to their sentences because of their political convictions. It is a cruel punishment that violates the individual's dignity and indecently assaults her or his physical and emotional dignity. This inhuman and unequal treatment has been noted in an international treaty to which the United States is one of the signatories. Once again, the colonial regime ignores international law in its treatment of the Puerto Rican combatants.

The voices of the international community and of distinct sectors of our people have condemned this uncivilized treatment that the metropolis imposes on our prisoners. This sense of solidarity is one of the elements that permits them to resist the prison conditions. They are sustained as well by the fact that they are people who have faith in the victory of their cause because they have faith in brave men and women who have never been anyone's slave. They believe in the worship of valor. They have faith in the right to freedom, in the restoration of the Homeland's sovereignty and in the people's conscience in Puerto Rico. They are conscious that the empire they challenge is great, but they are convinced that the right of Puerto Rico to be a free and independent nation is much greater than is the empire. In addition, what sustains them is the conviction that in the near future we will all be together in the liberated Homeland, which, in spite of its current state of oppression, proclaims their innocence.

Patriarchy

Alicia Rodríguez

You have molded and
dominated
much of recorded history
with its attitudes, beliefs, and
institutional practices
gripped tightly within your
control.

Your ideology-based on male
superiority and female inferi-
ority
-is one that
serves to socialize men and
women
into conformity and accep-
tance of certain patterns of
behavior.

Etched in recorded history
is your litany of negativism
directed against women!

From Abraham onward,
your claims of "natural"
physiological and genetic
superiority are reflected in
the
dehumanizing and alienating
practice of woman's
subordination and inequality.

Sequentially, you exploited
the historical moment when
communal economics was
eclipsed by private property.
As a consequence,
women were reduced to
mere
private property-
a commodity.

Hidden behind an ecumeni-
cal cloak, you impregnated
within
major religions the belief
that woman is to blame for
the fall of man,
for the existence of sin,
for the birth of evil,
and for the origins of
punishment.

Your legacy,
still bears the universal
fruit of passivity, dependence,
subservience and inequality,
exacerbating divisions inside
ourselves and against one
another.

In opposition to you,
revolutionary women are
breaking out of the symptoms
of deep-rooted
inertia and paralysis.
They are constantly evolving,
understanding that
meaningful changes cannot
be forthcoming through
reforms.
We have only to look
at the past for proof!



Continuun

Alicia Rodríguez

The past
is inseparably
locked into the present.
The future?
The mere fruit
of the past.
Ignored, it is
lifeless.
Internalized, it offers
revolutionaries a tangible
measuring tool and a
window of
experiences to discard
or build on.
Behind prison bars
it becomes amplified;
generating
a kind of high voltage
with the capacity
to resuscitate
and invigorate,
especially after a spell
of physical or mental
torture,
tension of yearning human
contact,
frustration of
receiving news
of a comrade's pain or
suffering,
the report of another
imperialist
attack against the
oppressed class.
The inseparable nature
of time is also somewhat
intimidating; it does not really
offer a place to hide or
ignore
our contradictions.
It serves as a model of impor-
tance
in developing and
maintaining an
attitude of self-discipline and
self-criticism.
The inseparable nature of
time is synonymous
with the solidarity
prerequisite
to a peoples struggle for
national
liberation.

National Committee to Free Puerto Rican Political Prisoners and Prisoners of War

• San Francisco
3543 18th St. Box 12
San Francisco, CA
94110

• Chicago
1112 N. California
Chicago, Illinois
60622

• Hartford
138 Jefferson
Hartford, Ct
06160

• Philadelphia
3604 N. 7th Ave.
Philadelphia, PA
19140

• New York
St. Anne's Church
295 St. Anne's Ave
Bronx, NY
10454

• Amherst/ New Hampshire
P.O.Box 0732
Amherst, MA
01001

Ofensiva '92

Apartado Postal 20190
Río Piedras, Puerto Rico 00928

Resolutions:



BAR ASSOCIATION OF PUERTO RICO
ANNUAL MEETING 1992

Resolution Number 5

CONCERNING FREEDOM FOR THOSE WHO ARE POLITICALLY PERSECUTED

WHEREAS: The Bar Association of Puerto Rico has been a bulwark against all types of discrimination and persecution in our country;

WHEREAS: Since a 1977 Meeting of this Bar Association approved the Report concerning "Essential Procedural Requirements for the Decolonization of Puerto Rico", this institution established that among the procedural requirements was the following:

"13. Total amnesty for Puerto Rican political prisoners must be granted."

WHEREAS: As attorneys we are, in our own right, guardians of freedom and justice;

WHEREAS: The Bar Association of Puerto Rico in its Regular Session in San Juan, Puerto Rico on September 26, 1992, tending to inevitable historic responsibilities, including its own previous resolutions, resolves that:

Any process of true self-determination must guarantee immediate and unconditional amnesty for the political prisoners, and those who claim their condition as prisoners of war should be immediately set free.

San Juan, Puerto Rico,
September 26, 1992

MARIA E. RAMOS ORTIZ

RESOLUTION ABOUT THE COLONIAL CASE OF PUERTO RICO

The delegates, observers and special guests attending the Third Continental Encounter Campaign of 500 Years of Indigenous, Black and People's Resistance declare:

I. Our solidarity with the Puerto Rican people and social justice. This struggle, which is one of the longest and most complex in the Caribbean region and America, can count on the firm and inviolable support of the sectors and organizations participating in this Encounter.

2. Our endorsement of the resistance and affirmation of the Puerto Rican people manifest in their struggles against privatization and pollution, in their community and labor union struggles and in the political, cultural and social struggles.

3. Our condemnation of the government of the United States for its use of Puerto Rico as a base of military and economic aggression toward our peoples.

4. The urgency of unconditional freedom for all Puerto Rico's political prisoners and prisoners of war detained in United States prisons. The conditions of mistreatment and exile, as well as the systematic violation of the Human Rights of these Puerto Rican combatants reveal the imperialist and anti-democratic character of the government of the United States.

Third Continental Encounter Campaign of 500 Years of Indigenous, Black and People's Resistance

Managua, Nicaragua
October 12, 1992

coupon

I want to join the Campaign of Ofensiva '92 for the excarceration of the patriots. I enclose the following donation:

☐ $5-10 Name ____________

☐ $10-20 Address ____________

☐ $______ ____________

Send this coupon with your contribution to:

National Committee
1112 N. California
Chicago, IL 60622

or

Ofensiva '92
Apartado 20190
Río Piedras, PR 00928

Those who donate $25 or more will receive a copy of the book Conditions of Incarceration.

Pardon – A Historical Precedent

Jan Susler

In 1979, U.S. president Jimmy Carter released from prison Rafael Cancel Miranda, Lolita Lebrón, Irving Flores, and Oscar Collazo, four Puerto Rican Nationalists who had gone to Washington in 1950 and 1954, to the seat of Puerto Rico's sovereignty, to make the colonial case of Puerto Rico known to the world. After they served more than a quarter century behind bars, top advisors to the U.S. president wrote that their release "will not only be welcomed as a compassionate and humanitarian gesture by virtually everyone in Puerto Rico, but also throughout Latin America..." The advisors considered the Nationalists' refusal to demonstrate remorse, "a factor which is normally important in a decision to exercise clemency," and recommended that it be regarded as overridden by special circumstances: the fact that "they continue to adhere to their cause of independence for Puerto Rico, while the world around them has changed substantially..." Accepting this advice, the president commuted their sentences, i.e., declared that their even lengthier sentences were completed with the time they had already served.

We are all aware of the recent pardons president Bush conferred on his former secretary of defense, absolving him of responsibility for criminal conduct being investigated by a special prosecutor, and on five other high government officials for crimes they had committed.

And many of us will remember the amnesty that presidents Ford and Carter granted to those who deserted or resisted the draft during the Viet Nam War.

The president of the U.S. has the constitutional power to commute sentences and grant pardons and amnesties whenever he decides it is appropriate. Throughout the history of the United States, those imprisoned for their actions, conspiracies and speech against U.S. government policies have been released from custody through the exercise of this constitutional power. Presidents have released people convicted of treason, sedition, seditious conspiracy, espionage, violating the neutrality laws, and other violations of U.S. law.

It is this constitutional power the campaign will ask president Clinton to exercise. The history of the United States offers rich precedent for him to do so. In case after case, his predecessors granted pardons to those who acted or conspired to act against the government, pardons often following wars, pardons calculated to promote harmony and heal national wounds. For instance, in the 1860's, presidents Lincoln and Johnson pardoned confederate soldiers who had taken up arms against the government, many of whom were convicted of treason. In the 1920's, president Harding pardoned Eugene Debs and other International Workers of the World convicted of violating the Espionage Act for organizing resistance, sometimes armed, to the World War I draft. Debs' disproportionate sentence was one of the reasons cited, but the bulk of the pardons were to effect a manner of forgiveness, once the war was over and the resisters had been, in the eyes of the government, sufficiently punished. And in the 1970's, presidents Ford and Carter pardoned thousands of men who resisted the draft or otherwise refused to fight the U.S. war against the Vietnamese people. The special clemency board looked for whether the resister could demonstrate he did what he believed was right, that his act was one of conscience, and not manipulative or selfish.

Pardon enjoys wide use throughout the world, for the same healing purpose for which it has been used in the U.S. Even countries the U.S. regards as authoritarian regimes and dictatorships, such as Iraq, Iran, and Cuba, have released their political prisoners. The U.S. is often involved in pressuring other governments to release their political prisoners. In the cases of China, Sandinista Nicaragua, Viet Nam and South Africa, U.S. pressure was a palpable aspect of its foreign policy. International trade agreements, aid, and the lifting of economic sanctions were conditioned on the release of political prisoners.

We are at an historical juncture. The United Nations has declared this to be the decade in which colonialism shall end. The statehood party now controls the colonial government in Puerto Rico and is pushing to resolve the status question. A Democratic president is in Washington, along with three Puerto Rican legislators willing to take up the issue. It is a juncture when, in connection with healing the wounds of colonialism, the U.S. has an opportunity to release the Puerto Rican political prisoners and prisoners of war and permit the return of those in exile and clandestinity.

Whether or not the colonial status is resolved, the U.S. has an opportunity to live up to its pardon history and the human rights standards it imposes on the rest of the world, and release the prisoners for so many additional reasons as well. First, unlike the Iran-Contra government officials who violated the law, the prisoners acted pursuant to law - international law providing that it is colonialism that is the crime and protecting the legitimate fight against it, law recognized and sanctioned by the United Nations and specifically applied to the case of Puerto Rico year after year by the Decolonization Committee. Second, their lengthy sentences are disproportionate and therefore in violation of U.S. law. For example, ten of the prisoners, convicted of seditious conspiracy, are serving sentences 19 times longer than the average sentence given the year they were sentenced. The lengthy sentences are clearly intended to punish them for who they are - anti-colonial combatants - rather than for what they did. Further, most of the prisoners have served a decade or more in prison, already far longer than the average person convicted of murder serves. They acted out of political motivation, not for personal gain; they were willing to go to prison for what they believed was right; they and their families and loved ones have already paid a high price for their commitment to the independence of Puerto Rico.

"Do what we say, not what we do," can no longer be the motto of the U.S. government. That is, we must build this campaign as was done with the campaign to release the Nationalists in the 1970's, so that Mr. Clinton's advisors realize what Mr. Carter's did, as they wrote in a memorandum to the president, recommending their release:

We believe that there are compelling humanitarian, foreign policy and political reasons for releasing from prison the four Puerto Rican nationalists. Lolita Lebrón and three other Puerto Rican nationalists have been in federal prison for 24 years. No other woman in the Hemisphere has been in prison on such charges for so long a period; a fact which Communist critics of your human rights policy are fond of pointing out. ... Release of these prisoners will remove from the agenda of the United Nations and other international forums a propaganda issue which is always used against us, and is increasingly used as an example of the inconsistency of our human rights policy.

The Call forAmnesty

Sentence Commutation–Pardon for the Puerto Rican Political Prisoners and Prisoners of War

Ofensiva '92 - campaign for the excarceration of the Puerto Rican patriots in U.S. jails - initiated around mid-November, 1992 an intense plan of work to collect letters and resolutions that favor the excarceration of these patriots. The main goal of the campaign is to get the endorsement of all individuals and organizations that in some way or another have an impact on the formation of opinions within the different Puerto Rican communities. The letter or resolution can include any, or all, of the following points: fighting for independence does not constitute a crime nor does fighting for Puerto Rico's right to self-determination; the sentences of these patriots and their conditions of incarceration violate the most basic human rights; and the time they have served is in itself sufficient punishment.

The letters and resolutions can be directed to the President of the United States - William Clinton - or to no one in particular. In any case, they must be sent to Ofensiva '92 in order for them to be officially processed and mailed. Our goal is to reach as many individuals or organizations as we can, regardless of their political orientation.

As we approach the 13th anniversary of the arrest of ten Puerto Rican political prisoners and prisoners of war, the campaign demanding their release, and the release of all the Puerto Rican political prisoners and prisoners of war, shifts into high gear. During the campaign's first phase, which ended February 28, thousands of letters were collected to be sent to the new president and his attorney general the first week in March. The letters will educate these new government officials not only that the United States holds our prisoners in custody, but that thousands of people in the U.S. and in Puerto Rico want them released.

From March 1 through May 31, the campaign will accelerate and collect additional signatures, letters and resolutions from intellectuals, elected officials, religious and civic organizations and parliamentarians abroad. These will then accompany the campaign's formal request for release of the prisoners, to be submitted the first week in June.

The next phase, "Christmas without Puerto Rican Political Prisoners/Prisoners of War" will then commence. Building on the previous phases, the campaign will seek broader domestic support from community and national leaders and international support from high profile figures.

We can all participate actively. In our workplaces, in our schools, at our churches, at the neighborhood grocery stores, we can each pledge to collect a number of signatures. Do your part to free the prisoners. Set a high goal, and meet it!

Honorable William Clinton
President of the United States of America
The White House
Washington, D.C.

Dear Mr. President:

I want to unite my voice with that of other people of conscience to ask for unconditional amnesty for the Puerto Rican political prisoners confined in prisons and jails in the United States. They have been imprisoned for their activities on behalf of the independence of Puerto Rico, in spite of the fact that we know that believing in and defending independence is not a crime. Their conditions of confinement have violated generally accepted human rights standards, and their long prison sentences have been sufficient punishment.

Given the above considerations, we ask that you grant all of them unconditional amnesty.

Cordially,

____
Signature

____
Name in Print

____
Address

____

Write the Prisoners!



Carmen Valentín
#88974-024
5701 8th St.
Camp Parks
Dublin, CA 94568



Roberto Jose Maldonado
#03588-069
Federal Medical Facility
3150 Hornton Rd.
Fort Worth, TX 76119



Ricardo Jiménez
88967-024 A2
PO Box 1000
Lewisburg, PA 17837



Antonio Camacho-Negrón
#03587-069
FCI McKean Unit 2
PO Box 8000
Bradford, PA 16701



Alicia Rodríguez
#NO7157
Box 5007
Dwight, IL 60420



Alejandrina Torres
#92152-024
5701 8th St.
Camps Parks
Dublin, CA 94568



Ida Luz Rodríguez
#88971-024
5708 8th St. Camp Parks
Dublin, CA 94568



Juan Segarra-Palmer
#15357-077
USP Atlanta
Atlanta, GA 30315



Dylcia Pagán
#88971-024
5701 8th Camp Parks
Dublin, CA 94568



El Precio de Luchar por la Libertad

El Precio de Luchar

Luis Nieves Falcón

La situación de los patriotas puertorriqueños encarcelados en las prisiones norteamericanas hay que situarla dentro del contexto de la condición colonial de Puerto Rico. Sólo de esta forma, nos parece que es posible afrontar el problema desde una perspectiva real y no ilusoria.

En el contorno colonial prevaleciente en Puerto Rico el poder dominador, los Estados Unidos de Norteamérica, no sólo tiene el control absoluto de la base económica de la sociedad sino, también, de todas las instituciones de carácter ideológico. Adicionalmente, el poder opresor ha establecido un sistema generalizado de vigilancia que le permite detectar cualquier síntoma de disensión. Finalmente, ha estimulado una serie de procesos sociales cuyo fin principal es alienar a los puertorriqueños de las verdaderas causas de la opresión. Algunos de esos procesos sociales disociadores que son realmente controlados por el poder dominador son la adicción a drogas, el alcoholismo, los desórdenes mentales, la violencia interpersonal y el suicidio. Todos representan alternativas orientadas hacia la preservación del sistema de dominación de los norteamericanos y la subordinación de los puertorriqueños. Asumir la posición de rechazo al conformismo que demanda la sociedad colonial o el rechazo de las alternativas de destrucción propia equivale a tener que situarse frente al opresor. La confrontación abierta al sistema colonial resulta absolutamente necesaria a los fines de evitar la auto-degradación y la sujeción personal. Pero la realidad de la confrontación significa, también, que la persona se convierte en objeto de persecución del aparato represivo que los Estados Unidos mantiene en Puerto Rico. En la persecución de los combatientes anti-coloniales puertorriqueños el gobierno de los Estados Unidos ha usado las técnicas mas diversas: la persecución, el encarcelamiento, la tortura física y psicológica al igual que la masacre y el asesinato de los sostenedores de la independencia y sus simpatizantes.



Los prisioneros puertorriqueños son todos combatientes anti-coloniales cuya lucha cívica está jurídicamente asentada en principios de ley internacional que prevalecen sobre las leyes y la constitución de los Estados Unidos. Incluye las Resoluciones de la Asamblea General de las Naciones Unidas 1514 (xv), 1541 (xv) y 2625 (xxv) así como las resoluciones sobre Puerto Rico del Comité Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas para la Implementación de la Concesión de la Independencia a los Pueblos y Paises Colonizados. Generalmente desde el 1973 dicho comité ha aprobado una resolución anual sobre Puerto Rico.

Los patriotas puertorriqueños encarcelados no son criminales comunes movidos por el lucro personal, ni la desesperación, como tampoco por la falta de control propio. Irrespectivamente de los cargos específicos por los cuales han sido convictos, en un obvio esfuerzo del poder colonial por criminalizar su comportamiento, cada uno de los patriotas ha sido encarcelado por razón de su compromiso a luchar por la realización de la Resolución 43/47 de la Asamblea General de la O.N.U. para que esta década sea la década para la eliminación total del colonialismo. Han sido condenados por su compromiso absoluto e infatigable de combatir la condición colonial de Puerto Rico. Están encarcelados por ser anti-colonialistas e independentistas. No hay ninguna otra razón.

Muchos de los prisioneros políticos puertorriqueños reclaman la posición de prisionero de guerra. La base legal para este reclamo emana de dos fuentes. Primero, la ilegalidad e inaplicabilidad del Tratado de París de 1898 que, contrario a lo dispuesto por el estatuto legal que regía las relaciones entre España y Puerto Rico, excluyó a los puertorriqueños de las negociaciones. La inferencia legal es que debido a dicha inaplicabilidad lo que prevalece al momento es un estado de guerra entre los Estados Unidos y la nación puertorriqueña. La segunda fuente legal es la resolución del 12 de octubre de 1970 de la Asamblea General condenando el colonialismo y la del 12 de octubre de 1973 en la

por la Libertad

cual se afirma que los combatientes anti-coloniales al ser capturados se les concederá el status de prisionero de guerra y su tratamiento deberá ser de acuerdo a las estipulaciones de la Convención de Ginebra y los protocolos adicionales. Este último fundamento legal mueve al Tribunal Russell en 1989, en Barcelona, a legitimar la posición de los combatientes puertorriqueños y a concluir lo siguiente en una sentencia en contra de los E.U.:

Este Tribunal está convencido de que los nacionalistas puertorriqueños merecen ser considerados como prisioneros políticos y ofrecérseles la protección de "prisionero de guerra" según la Convención de Ginebra de 1949 y los Protocolos Adicionales de 1977. Como tales, todas las figuras políticas puertorriqueñas actualmente encarceladas deben ser libertadas de inmediato o, por lo menos, debe permitírseles ir al exilio a un país que esté en disposición de concederles el asilo...

Los Estados Unidos no sólo ha ignorado estos principios de derecho internacional sino que sistemáticamente ha violado los derechos humanos de los patriotas encarcelados. Las violaciones se destacan durante los arrestos, las condiciones con antelación al juicio, el juicio mismo, el proceso de sentencia y las condiciones de encarcelamiento. Lo que resalta a primera vista son las sentencias desproporcionadamente largas que se le imponen a los patriotas puertorriqueños al compararse las mismas con las que se imponen a otros primeros ofensores por delitos similares y las que se imponen a miembros del Ku Klux Klan y a otras personas ideológicamente identificadas con la derecha norteamericana. Todo lo cual tiende ciertamente a poner en foco el carácter político de las ofensas. También, es notable el exilio que acompaña la imposición de la sentencia. Cada uno de los patriotas encarcelados ha sido removido a millas de distancia de su país y de sus familiares. Aún en el caso de aquéllos que tienen parientes en los Estados Unidos las autoridades penitenciarias se han encargado de colocarlos en prisiones apartadas de los mismos y han rechazado toda solicitud encaminada a que sean trasladados a prisiones cerca de sus familiares.

Lo más crítico al momento son las condiciones que caracterizan el encarcelamiento de los patriotas puertorriqueños. El trato punitivo y degradante que se le inflige a estos hombres y mujeres está caracterizado por un sistema de modificación de conducta que incluye el aislamiento prolongado y un sistema de denegación, la desestabilización física y psicológica, la humillación, el tratamiento médico inadecuado, el asalto físico y sexual, el hostigamiento sistemático y una vigilancia absoluta. Dicho trato es un esfuerzo persistente y deliberado por modificar sus convicciones políticas y destruir su espíritu a través de la aplicación constante del dolor, tanto físico como emocional. Al imponerle a los patriotas encarcelados esta estrategia de miedo y coersión, con un total menosprecio hacia las instancias privadas de la persona, los Estados Unidos se convierte en un violador de las normas internacionalmente aceptadas para el trato de prisioneros; de hecho, este comportamiento violatorio del derecho de pueblos convierte a los Estados Unidos en un criminal común en lo que concierne al cumplimiento del derecho internacional.

¿Cuáles son algunas de las violaciones específicas de derecho internacional que los Estados Unidos comete en el trato de los prisioneros políticos puertorriqueños? Viola la Declaración Universal de Derechos Humanos aprobada por las Naciones Unidas en 1948. Viola su artículo dos (II) que asegura el disfrute de derechos humanos básicos sin distinción de clase alguna, incluyendo la opinión política o de otra naturaleza; el artículo cinco (V) el cual especifica que nadie estará sujeto a tortura o tratamiento o castigo inhumano o degradante; el artículo nueve (IX)



que garantiza que ninguna persona estará sujeta al arresto, detención o exilio arbitrario; el artículo diez (X) que garantiza a cada persona un juicio justo y público por un tribunal independiente e imparcial que determine sus derechos y obligaciones y la naturaleza de cualquier cargo criminal; el artículo doce (XII) que afirma que ninguna persona estará sujeta a interferencia arbitraria con su privacidad, su familia, su hogar o su correspondencia ni a que se le ataque su honor y reputación.

El trato que se le impone a los prisioneros puertorriqueños viola, también, derechos humanos internacionalmente garantizados para la administración de la justicia. Son derechos reconocidos para proteger a las personas en detención preventiva o encarceladas.

El instrumento internacional principal para atender esta cuestión se conoce como Las Reglas Mínimas Para el Trato de Prisioneros (Standard Minimum Rules for the Treatment of Prisoners). Dicho tratado fue ratificado por los Estados Unidos en 1977, pero éste sistemáticamente viola la aplicación del mismo en el trato que ofrece a los prisioneros puertorriqueños. El instrumento tiene 95 reglas o estándares: dos se relacionan con el trato a prisioneros mentalmente incapacitados, 10 a prisioneros bajo arresto o en espera de la celebración de juicio, uno a prisioneros civiles y uno a personas detenidas sin formulación de cargos. Las ochenta y uno restantes, se aplican a personas en prisión. De estas 81 reglas, los Estados Unidos ha violado persistentemente 42 de ellas en su trato a los prisioneros puertorriqueños. O sea, que los Estados Unidos viola más de la mitad de las reglas internacionales cuando se trata de los prisioneros puertorriqueños.

Adicionalmente, los Estados Unidos viola un tratado internacional para la protección de toda persona contra la tortura, y otras formas de castigo cruel, inhumano o degradante. Dicha forma de comportamiento queda evidenciada en la imposición continua de los registros al desnudo y el sistema de aislamiento y denegación que se impone a los prisioneros puertorriqueños. Los elementos que integran dichas dos técnicas represivas están comprendidos bajo los métodos de coersión característicos de la tortura. De hecho, la Profesora Mary McAleese de Trinity College en Dublin, concluye con respecto a la primera técnica: "el registro al desnudo es un modo ciertamente efectivo para la humillación y degeneración de las mujeres. Como tal, no es otra cosa que un modo de tortura". Por otro lado, el sistema de denegación es "la aplicación sistemática y deliberada de dolor agudo por una o varias personas a otra con los fines de conseguir los propósitos de la primera con respecto a la otra". En el caso de los prisioneros puertorriqueños el objetivo es el de obligarlos a renunciar a su compromiso con la lucha anti-colonial en su país o, de lo contrario, incapacitarlos física y mentalmente. De hecho, lo que dicho trato realmente constituye es "una forma agravada y deliberada de castigo cruel, inhumano y degradante", que resulta ofensivo a la dignidad humana.

¿Cómo poder explicar este comportamiento brutal en contra de los patriotas puertorriqueños por parte de una nación supuestamente civilizada? El gobierno de los Estados Unidos cree que destruyendo a estos prisioneros puede destruir la resistencia en contra de la opresión colonial en nuestra patria. Se le escapa reconocer que el uso continuado de la tortura, la violación diaria de las esferas privadas e íntimas de los prisioneros, no va a doblegar la valerosa voluntad de estos hombres y mujeres, de estos patriotas, en su compromiso inalterable en contra de la injusticia social que prevalece en Puerto Rico. Sus acciones son parte de la historia no interrumpida de la lucha por la liberación nacional en Puerto Rico. Por eso, las imágenes de ayer se yerguen gloriosas sobre nuestros patriotas: Betances, Albizu Campos, Juan Antonio. El pasado glorioso y la solidaridad esperanzada de nuestra gente se unen en una sola emoción de resistencia colectiva para hacer posible que cada uno de nosotros, en abrazo fraternal con cada uno de nuestros prisioneros políticos y de guerra, pueda contribuir a la reconstrucción de la patria liberada. Ni la cárcel ni la distancia los ha separado de nosotros. *Los patriotas encarcelados están siempre presentes de la misma manera que Don Pedro nunca ha estado ausente de nosotros.*

Tortura Psicológica:

Violación de Derechos Humanos en los Estados Unidos

Luis Colón Osorio

Los norteamericanos dicen que los vietnamitas eran malos, que torturaban, que sacaban uñas. Dicen que los cubanos en Cuba violan los derechos humanos. Yo les digo: Señores, si a uno le sacan una uña, eso debe doler, pero una uña sacada vuelve a crecer. Los norteamericanos y su sistema de segregación dentro de sus prisiones (y esto de segregación suena a África del Sur con el Apartheid) son, según mis criterios, los torturadores más cínicos e irónicos que pariera la humanidad.

Te encierran en un calabozo. Cuando digo "calabozo", me refiero a un cuarto de 12 pies de largo por 6 de ancho, sólido, con una puerta de acero que tiene, a su vez, una puertecita con pestillo y candado que abren sólamente tres veces al día para alimentarte o para esposarte, y un cristal por donde te observan y te alumbran con sus linternas. Encerrado 23-24 horas al día.

Estos señores que se proclaman defensores de los derechos humanos, son los maquiavelos modernos de la tortura. Te encierran sin derecho a nada, violando sus propias leyes, sin importarles mucho menos cuando se trata de un ser humano de "las minorías". Aquí, en estas celdas de calabozo hay afroamericanos. Hay puertorriqueños, dominicanos, colombianos. Aquí nosotros somos no minorías, sino mayorías. Aunque no nos podemos ver, ni se puede hablar tras estas puertas de acero, a veces les oigo gritando, que se van a ahogar, se están asfixiando, y les grito, como mejor pueda, que hay que respirar profundamente, que hay que crear su propio espacio en la mente, que hay que cantar para sobrevivir aquí, en calabozo, en el encierro total donde brillan los pisos. En las nuevas cámaras de la tortura blanca.

Para sobrevivir, rezo. Rezo y hago ejercicios. Aún después de las invasiones rutinarias que hacen para destruir el pequeño altar que me hice y quitarme la pluma que me llegó de no se sabe dónde, la posesión de una fruta, -- algo que tiene vida y da vida, algo sagrado... les molesta, les molesta que tengamos tales cosas, que podamos fortalecernos con la solidaridad de todo lo que tiene y da vida, y entran para destruir aún estas pequeñas plumas de la esperanza, prohibidas aquí, en calabozo.

Aquí se castiga sin juicio, tras un supuesto procedimiento administrativo en el cual el acusado no participa, ignorando su supuesto derecho a la presunción de inocencia. No se sabe el cargo, ni quién acusa. Sólo se sabe el veredicto. Cuando te llevan al calabozo. Te asignan un estátus o etiqueta para justificar su método de tortura. Le llaman "detención administrativa", o "segregación total". Nada tiene que ver con tu comportamiento, sino con quién tu eres, y qué representas como ser humano con el compromiso con tu pueblo.

Soy independentista puertorriqueño. No niego la verdad. Obedecí a una decisión política de Los Macheteros para volver a la lucha clandestina por la independencia de mi país. El 17 de marzo de 1992 me arrestaron en Puerto Rico, alegando que brinqué fianza en un caso que me radicaron hace ocho años. Después de mi captura, rehusaron enjuiciarme, alegando que el cargo de "brincar fianza" tiene prioridad. Se me acusa, en el caso "principal" de una conspiración por haber regalado juguetes a niños pobres como era yo, utilizando un dinero expropiado por los Macheteros a la Wells Fargo en Connecticut.

Por eso me asignaron el estatus de "detención administrativa", que quiere decir: encierro total. Aislamiento total. Tortura psicológica. Normalmente esta unidad se utiliza para castigar a los presos que han peleado, robado, y violado el reglamento carcelario. Treinta días aquí es un castigo severo. Noventa para algo grave. Pero no tengo sentencia, ni forma de salir, fuera de mis protestas, oraciones y peticiones.

A su vez, asignan a damas y caballeros muy bien vestidos con corbata y gabán, y títulos resonantes a tratar de cooptarme. Teniente, Duty Officer, Case Manager, Social Worker, Unit Team Manager. Cuando protesto o no les dirijo la palabra, me ofrecen la asistencia de un psiquiatra. Hace falta que estos señores bien vestidos respeten su propia constitución y leyes y nuestros derechos humanos.

Cínicos. Con su cinismo hacen un recorrido diario, calabozo por calabozo. Te tocan a la puerta y te dicen, en inglés, *"Duty Officer: Do you need anything?"* Te sonrien, sabiendo que no te pueden ofrecer nada, y mucho menos ayudarte, pues, son figuras decorativas de un sistema deshumanizante. Sus voces, sus personalidades, son parte de ese método de tortura psicológica.

Aquí yo sé de casos donde seres humanos han sido llevados al intento de suicidarse por estas condiciones; se han prendido fuego, o se han tratado de ahorcar.

Ellos, los torturadores, alegan que se trata de "segregación". Te dan tres comidas, sábanas y colchas limpias una vez a la semana, tres baños y, con corbata y camisa blanca, te llevan el papel de inodoro para que te limpies...

Como decía al principio, una uña sacada debe doler. Pero el dolor pasa y la uña vuelve a crecer. Aquí día a día te desintegran, te destruyen y te aniquilan el alma. Ellos trabajan con la tortura blanca, fina, psicológica, con guantes plásticos y corbata.

Lo diferente, lo novedoso de esta forma de tortura es que no deja huellas visibles para mostrar al mundo su crueldad. NO. La tortura de estos señores y su sistema es tan cruel que te elimina esa posibilidad al igual que credibilidad ante el pueblo y los organismos de derehos humanos. Pues, va dirigida a la desestabilidad de la personalidad del individuo y a causar heridas internas, calculadas a dejar al preso sin posibilidad de recuperar, dejando al individuo con su frustración de no poder enseñar esas heridas como pudiera enseñar una uña sacada.

Traen visitantes de la comunidad para que vean y verifiquen lo limpio y humano de su sistema carcelario. Claro, si un confinado se prende fuego y se quema, al otro día pintan el calabozo -- de blanco, por supuesto.

Jamás dejan las huellas de esa realidad, y mucho menos de sangre salpicada cuando pasan de la tortura psicológica a la agresión física, abusiva y desproporcionada. Como sucedió cuando realizaba una huelga de hambre exigiendo el reconocimiento de mi persona como prisionero producto de un conflicto armado entre los puertorriqueños y el Gobierno de los Estados Unidos; y, el cese y desista de este tipo de tortura como castigo por mi afiliación política. Estos señores me condujeron a un supuesto hospital para "velar por mi salud" y un médico con el apellido Shin ordenó mi encierro y ordenó que se cerrara la llave de paso de agua hacia mi calabozo, dejándome sin agua por 24 horas. Al otro día me esposaron y trataron de alimentarme a la fuerza, intentando introducirme un tubo plástico por la nariz. En ese momento, accedí a comer para evitar posibles daños a mi organismo.

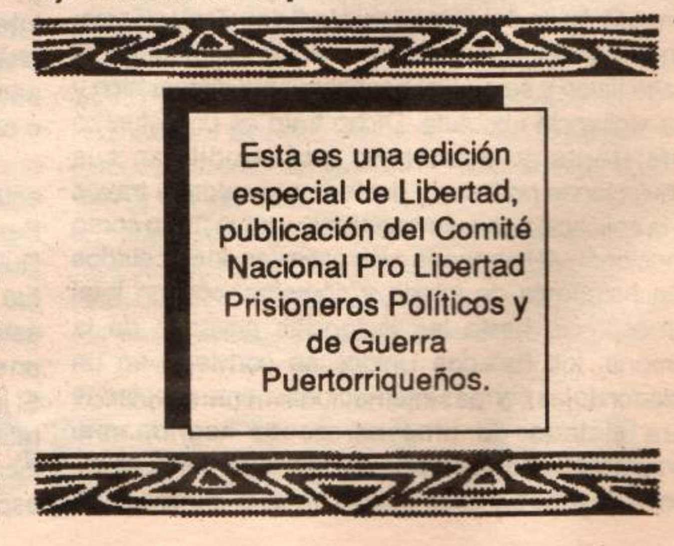
Señores, sin agua. Esto, pregunto yo, ¿no es una violación crasa a los supuestos derechos humanos que ellos, los oficiales de Estados Unidos, alegan proteger y de los cuales se autoproclaman los defensores y supervisores del mundo?

Señores, aislamiento total. Ningún contacto con seres humanos. Visitas familiares y legales tras un cristal, con un teléfono. Ninguna información te llega. Periódicos prohibidos. Biblioteca prohibida. Ningún sentido de tiempo, pues te prohiben el uso del reloj. Ninguna clase de entretenimiento. Una hora de lo que llaman "recreación" -- solo en una jaula que parece más de perros que para un ser humano, sin nada...

La soledad. Sólo con tus pensamientos. La crueldad. No se quiere creer que esto sea posible, que los seres humanos puedan tratar así a otra persona. Imposible. Pero cierto. Eso es la tortura mental. Esa es la realidad.

Yo, Luis Alfredo Colón Osorio. "Firo". Torturándome ellos por yo haber sido combatiente anti-colonial. ¿Donde está el respeto para la Organización de las Naciones Unidas y sus resoluciones anti-coloniales? ¿Donde está su compromiso con la Convención de Ginebra con relación al trato a los prisioneros de guerra, incluyendo aquéllos que luchan en contra del colonialismo? No quiero pensar que esta pueda ser la realidad. Pero ¿para cuándo se va a dejar el exigirle a los Estados Unidos el cumplimiento de los acuerdos y tratados firmados por ellos y las demás naciones? Hasta entonces, sigo fuerte, resistiendo con fe en el espíritu, y la verdad. **El Señor juzgará**.

(Escrito en el calabozo de la Prisión Federal de Otisville, Nueva York el 7 de agosto de 1992.) [Nota ed.: En febrero, Luis Colón Osorio fue sentenciado a tiempo cumplido por brincar fianza y entregado a las autoridades en Puerto Rico para enfrentar cargos de su arresto en marzo de 1992. Actualmente se encuentra bajo custodia en P.R.]


Esta es una edición especial de Libertad, publicación del Comité Nacional Pro Libertad Prisioneros Políticos y de Guerra Puertorriqueños.



Seis Mujeres Presas:
Seis Razones Para Luchar

Margarita Mergal

Uno de los asuntos que debe tener un lugar prioritario para nosotros en la reflexión post-electoral, así como en la construcción de cualquier proyecto de lucha, es la situación de nuestros presos políticos y prisioneros de guerra. Ese numeroso sector de nuestro pueblo que ha respaldado con su voto a un partido anexionista, en alguna medida entiende que al hacerlo lo hace democráticamente y en defensa de los valores y la vida democrática. Y esa parte del pueblo piensa que los Estados Unidos son el país democrático por excelencia. Nuestros presos políticos son una prueba viviente de que no es así.



A pesar de que parte de la historia de los Estados Unidos señala una larga y noble tradición democrática, a pesar de que importantes sectores de su población todavía hoy enaltecen esa tradición con sus acciones, la realidad es que los grupos más retrógradas, más conservadores y menos democráticos son los que han sido hegemónicos en los Estados Unidos durante la mayor parte de este siglo. Y sus políticas cada día han alejado más y más a su pueblo de lo mejor, más sabio y humano de su tradición. La violación de los derechos humanos de las personas que no están de acuerdo con esas políticas retrógradas es el pan nuestro de cada día en los Estados Unidos. Muchas sufren cárcel por atreverse a sostener y defender sus ideas. Entre éstas se encuentran nuestros presos políticos y de guerra. Mientras exista un negro, un indígena o un hispano que sea preso político, los Estados Unidos no puede legítimamente, empavonearse como epítome de la democracia. Si un componente de nuestra lucha nacional ha de ser, como hasta ahora lo ha sido, el fortalecimiento y la defensa de la vida democrática, un aspecto esencial tiene que ser la liberación de nuestros presos.

Las mujeres independentistas y las mujeres feministas en Puerto Rico tenemos aquí una responsabilidad moral y política especial. Seis de esos presos políticos son mujeres. Mujeres heroicas, mujeres que con su lucha y su sacrificio nos enaltecen a todos los puertorriqueños. Ellas han tenido que trasladar su lucha a la cárcel sacrificando la libertad corporal durante los mejores años de su juventud. ¿Por qué? Porque viven en un país que no respeta ni tolera la disidencia genuina. Porque no están dispuestas a callar para pretender que viven.

Pero siendo heroicas, también son mujeres como toda otra. Como tú lectora y como yo. *Carmen, Dylcia, Lucy, Alicia, Alejandrina* y *Haydeé* son hijas, hermanas, esposas, madres, trabajadoras, estudiantes. Les gusta peinarse, arreglarse, vestirse a la última moda, les gusta hacer aeróbicos para estar saludables y no ponerse gordas, hacer deportes, leer la última novela de Isabel Allende o ver *Como agua para chocolate* hecha cine. Sin embargo, sus buenos padres, sus hermanos no las pueden ver ni les pueden hablar cada día porque están presas y lejos de sus hogares. No han podido disfrutar del maravilloso proceso de ver sus hijos crecer, de aportar día a día a ese crecimiento. Carmen ya tiene un nieto. ¿No te parece que quisiera verlo y apretarlo cada día? No puede, está presa. Recuerdan a sus compañeros, algunos de ellos presos también, sin duda añoran y necesitan una vida sexual libre, como tú y como yo, pero no la tienen, están presas. Se peinan, se arreglan y se visten como mejor pueden, como el sistema carcelario gringo se lo permite. Hacen deportes y aeróbicos, sí, pero en la cárcel, presas. Los libros les llegan cuando alguien se acuerda de enviárselos y si los carceleros se los permiten. En la cárcel no hay estrenos ni festivales de cine. En la prisión estadounidense el buen cine hispanoamericano no existe. Esta violación de los más básicos derechos humanos nos incumbe sin duda a todos los puertorriqueños. Pero las mujeres tenemos que sentirnos particularmente responsables en la lucha por su liberación. Desde hace muchos años las feministas hemos descubierto que nuestros partidos y organizaciones no están libres de sexismo, les hemos criticado y hemos organizado grupos de mujeres al interior de estas organizaciones, otras hemos optado por militar en organizaciones autónomas. Ahora tenemos ante nosotras un asunto femenino, feminista y político. Seis compañeras, seis luchadoras necesitan nuestro apoyo. Ellas han señalado que este apoyo de los que estamos afuera, libres, de los que podemos aún actuar, es tan importante para ellas que siempre ha sido un factor fundamental en su salud mental. Cinco de ellas llevan 12 años presas, Alejandrina pronto cumplirá 10. Han sido vejadas, torturadas, se hace violencia contra ellas cada día. Sería difícil encontrar alguna reivindicación femenina, esas por las cuales luchamos todos los días, que no se aplique en su caso. Estas compañeras con su lucha han dado prueba de que podemos superar esas restricciones que nos impone la construcción del género en una sociedad patriarcal. Si hubiesen estado dispuestas a cumplir a cabalidad el papel tradicional que esta sociedad le impone a las mujeres no estarían presas. Pero no estaban hechas para la subordinación sino para la lucha, para la transformación. Los guardias, y a través de ellos la sociedad, las ha hostigado, las ha violentado, las ha tratado de doblegar. Las humillaciones, las torturas, el encierro no han logrado destruirlas. Encarcelándolas los Estados Unidos tratan de criminalizar y destruir su lucha que es la nuestra también, una lucha reconocida por la comunidad y el derecho internacional como legítima. *Creo que en esta coyuntura política en que nos debemos dar a la tarea de fortalecer nuestras organizaciones y nuestros programas de lucha, la liberación de estas seis mujeres tiene que tener una alta prioridad para todas las mujeres puertorriqueñas amantes de su libertad y la libertad patria.*



La Etica de la Libertad

Elizam Escobar

El 18 de febrero de 1981 dió término el segundo proceso judicial al que nos sometieron las autoridades de los Estados Unidos. El primero fue en las cortes del estado de Illinois; y el segundo en la corte federal.

Ese 18 de febrero, el juez federal Thomas McMillen nos sentenció. A todos nos dió sentencias exhorbitantes: sentencias que comparadas con las sentencias promedio más altas del período de 20 años entre 1966 al 1985 son *tres* veces más altas, y más altas que las sentencias dadas a otros prisioneros políticos en otros paises. Esa desproporción de nuestras sentencias reflejaba no sólo el ánimo y la intención del Estado Federal de infundir el mayor temor posible y de infligir el mayor daño posible hasta donde lo permitieran sus propias leyes y estatutos, sino que indicaba el significado que ellos mismos le imprimieron a este proceso.

Ese día, cuando se me preguntó si tenía algo que decir antes de ser sentenciado yo le recordé al juez que ante los ojos de los británicos Jorge Washington era culpable de conspirar para derrocar la legítima autoridad del gobierno británico establecido en lo que era entonces las trece colonias; y que no obstante, unos días atrás, el gobierno que hoy nos hacía la misma acusación, celebraba el natalicio de Washington.

A mi señalamiento irónico el juez ripostó con una dosis de cinismo imperial diciendo que de Jorge Washington haber sido capturado por los británicos durante la Revolución Americana, él no hubiese sido puesto en la penitenciaría o en la cárcel, sino que hubiese sido ejecutado. Y que ésa sería, de hecho, la pena que se debiera imponer en la acusación de conspiración sediciosa contra nosotros. Demás está decir que el juez nos impuso la pena máxima que su propia ley le permitía.

La sentencia del juez federal McMillen no sólo se tradujo en años (60, 70, 80, 90 años) sino en un mensaje bastante claro: que la lógica dominante no es sólo una lógica sino la única lógica.

Es la lógica de la conciencia imperial de los Estados Unidos. Es la lógica de los colonialistas. Y, por ende, es la lógica del colonialismo mental al que no sólo está sometido el puertorriqueño sino la mayor parte de la población mundial y parte significativa de los movimientos progresistas y de liberación.

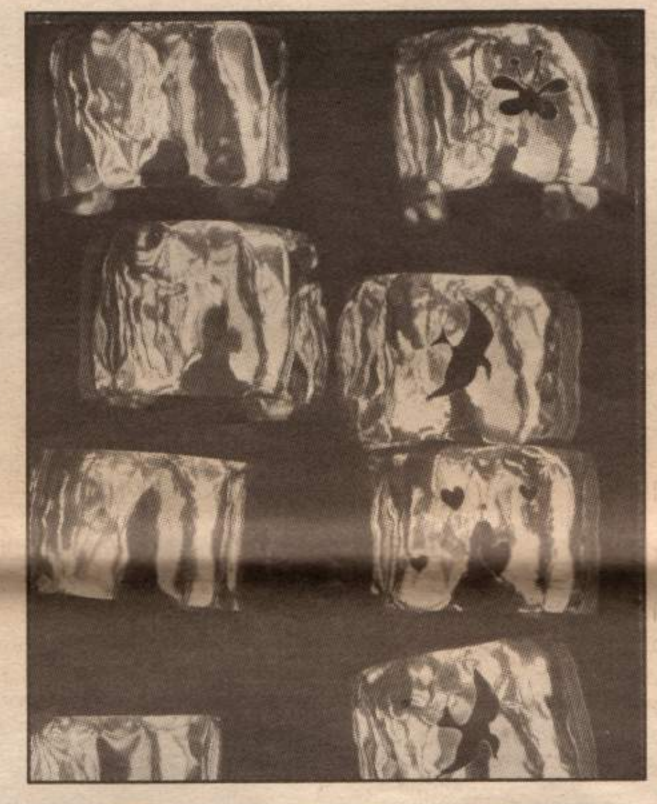
Es la lógica de los que se olvidan del pasado y no lo incluyen en sus juicios ni en sus críticas. La lógica de la soberbia y el cinismo de los que reniegan de los principios y los fundamentos que una vez representaron las aspiraciones de justicia y libertad, y que luego para éstos sólo sirven como formalismos y documentos exquisitos y llenos de polvo para justificar el poder y la dominación.

Es la lógica del simulacro, de esa sociedad cuyos valores, conceptos, símbolos y estandartes de objetivos como los de la justicia, la igualdad, la democracia, la auto-determinación y la independencia están vacíos y putrefactos.

Y es la misma lógica que ellos le han impuesto a la realidad. En esa realidad, como la que existe en la metrópolis y la colonia, la virtud es sólo un concepto hueco. Lo que verdaderamente tiene valor es el carrerismo, el arte de la politiquería y el fingimiento de la virtud.

El mensaje del Honorable Juez del Distrito Norte de Illinois, Thomas R. McMillen, es claro: Todos aquellos puertorriqueños que se atreven a seguir el ejemplo de los Padres Fundadores de la patria yanqui deberían ser fusilados, y la ley federal de la patria de Jorge Washington debería adoptar la misma postura de los británicos con respecto a los revolucionarios yanquis.

Contra esta forma de razonar y de ser, se levanta el amor, la dedicación, la lucha por la justicia y la libertad. Amar, querer la justicia. Continuar la lucha de nuestros antepasados por la libertad. Saber que sin justicia no puede existir una paz verdadera y duradera. Pero también saber que sólo los que luchan por estos objetivos pueden, en el proceso, hacerse espíritus libres. Que aquéllos como el pobre juez McMillen, que sienten y entienden la libertad y la justicia como poderes para la dominación de una clase minoritaria de privilegiados sobre la inmensa mayoría; de unos pueblos sobre otros, nunca podrán entender que la libertad es una práctica que requiere un sinnúmero de procesos de liberación, una conciencia responsable, y actos de valor, sacrificio y riesgos. Que la libertad es un ejercicio continuo de la voluntad en el reconocimiento de las cosas necesarias y esenciales. Que todo el que ame la libertad no puede permitir las



situaciones y los actos injustos sin que se debilite su carácter y su moral; porque la moral, lo ético, es también la práctica y la forma deliberada que toma la libertad. En la práctica, en las acciones, pues, la libertad se hace ética, y la ética libertad. Y que para los espíritus libres no puede haber ni libertad ni felicidad sin virtud. Esa es la lógica de nuestro mensaje.

Y para que esa lógica se convierta en una fuerza política tiene que movilizarse. Y para que se movilice, tiene que convertirse en una fuerza política y ética.

El juez McMillen habló como portavoz de la clase dominante del imperio. Sus palabras no fueron sólo palabras. Los hechos están ante nosotros. Casi un siglo de colonialismo norteamericano, de persecusión, de fabricaciones, de conspiraciones y terrorismo de estado contra los que se han opuesto vertical y radicalmente al crimen del colonialismo en Puerto Rico.

A través de los años, por un lado, se nos ha acusado de cosas que ellos mismos han provocado y auspiciado para perpetuar el colonialismo y defender sus propios intereses; por el otro, cuando los intereses de la metrópoli y la colonia cambian, entonces se nos proyecta como un movimiento de ineptos, sin verdadera iniciativa revolucionaria, dóciles puertorriqueños y dócil tierra en donde la práctica del derecho a la lucha armada ha sido más derecho que práctica. Si ejercemos o no el derecho constitucional a luchar contra un régimen injusto como lo es el colonialismo nos calumnian igualmente.

El asunto es, ¿quién es responsable de la otra violencia inherente al sistema colonial? ¿La violencia que está acabando con nuestra juventud? ¿La violencia de la criminalidad, la droga, de la pobreza, de la demencia, de las violaciones y abusos sexuales, la violencia de las instituciones carcelarias, la violencia en contra del medio ambiente?

El asunto es, ¿quién es responsable del trato abusivo, la violación de los derechos y el prolongado e injusto encarcelamiento de los prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños?

¿Quién, compañeros, tiene el derecho y el deber de juzgar nuestras acciones como combatientes contra el crimen del colonialismo?

¿El juez McMillen, funcionario imperial ligado a la C.I.A.? ¿Las cortes imperiales? ¿El presidente de los Estados Unidos? ¿La Organización de las Naciones Unidas? ¿La ley internacional? ¿El gobernador de la colonia de Puerto Rico? ¿El pueblo puertorriqueño? ¿La opinión mundial?

En el caso de Albizu y los nacionalistas, y de Filiberto Ojeda sabemos como los jurados puertorriqueños juzgaron. Y sabemos como los jurados yanquis nos han juzgado.

Nosotros, los prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños y la campaña de excarcelación dirigida por el Comité Nacional en los Estados Unidos y Ofensiva '92 en Puerto Rico, tenemos que buscar y ofrecer respuestas adecuadas a cada una de estas preguntas.

Esa es nuestra lógica, contestar a todos niveles, y emplazar al régimen en todos los foros y lugares necesarios, y usando todos los recursos que supuestamente tenemos derecho a usar.

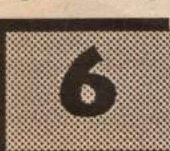
El crimen es el colonialismo. Nosotros hemos combatido ese crimen contra la humanidad por los medios necesarios de acuerdo a nuestra conciencia, la ley natural, la ley internacional, las resoluciones de la O.N.U., los acuerdos de Ginebra, e inclusive de las constituciones de los Estados Unidos y del mismo E.L.A. En fin, de acuerdo a los más altos conceptos y valores del pensamiento contemporáneo.

Es bueno recordar aquí que los líderes estadistas -incluyendo al Doctor Roselló - fueron a la O.N.U. el año pasado a declarar que Puerto Rico era una colonia. Si estos líderes estadistas van a ser consecuentes con sus planteamientos deberían también exigir nuestra excarcelación. Lógicamente si Puerto Rico es una colonia, y el colonialismo es un crimen en contra de la humanidad, y todos aquellos que combatan el colonialismo tienen derecho a usar todos los medios necesarios incluyendo la lucha armada; y que estos combatientes al ser capturados por el poder colonial tienen el derecho a ser juzgados en otra jurisdicción que no sea la del país interventor, o a recibir asilo político en un país neutral; entonces, los líderes estadistas deberían o pedir un juicio que cumpla con las exigencias de la ley internacional o exigir nuestra excarcelación por la indebida e ilegal detención a la que hemos estado sometidos.

Esa es nuestra lógica.

Y nuestra lógica, cuando se mira ella misma ante el espejo nacional, nos dice que es muy laudable, fundamental y necesario, para poder ser agradecidos y merecedores de lo mejor de la tradición de justicia, de liberación y de libertad de nuestro pueblo el organizar celebraciones como la del Centenario de Albizu, como el natalicio de Corretjer, de Betances, o de las contra-celebraciones como la de los 500 años. Sí, compañeros, todo esto es laudable, necesario y fundamental para la continuidad de nuestra tradición de lucha. Pero no sólo de celebraciones o contra-celebraciones podemos vivir. Sólo la lucha misma por nuestros objetivos asegurará que podamos seguir celebrando y contra-celebrando. Lo fundamental aquí no es la celebracción o la contra-celebración, lo esencial es la fuerza, la energía, el poder que movió y mueve el sentido de justicia y de libertad de estas dos lógicas encontradas. *Dependerá, pues, de nuestros esfuerzos, nuestra lucha, nuestro poder de movilización y articulación. Esto y más se necesita para que la conciencia de la justicia y la libertad eche a caminar.*

25 de marzo de 1992.



La Fuerza Moral de los Prisioneros Políticos y de Guerra Puertorriqueños

Luis Nieves Falcón

El estudio de las sociedades coloniales y los procesos de liberación que se generan en las mismas destaca un elemento fundamental: *la acelerada recuperación de su sentido de humanidad en el colonizado y la apresurada bestialización del opresor.* Cada acción libertaria del oprimido está seguida de espantosas acciones represivas por parte del colonizador que revelan claramente el proceso de degradación personal que se da en éste. El temor a perder los intereses económicos de la colonia lleva al agente dominador a la comisión de los actos más repulsivos y a ignorar los elementos mínimos de la legalidad. Aún la legalidad construída y diseñada para sostener al régimen colonial.

Nos parece que esta dinámica de recuperación y afirmación propia, por un lado, y la pérdida de la humanidad, por el otro, ayuda a explicar el trato sañoso y cruel que ejerce el gobierno de los Estados Unidos en contra de los prisioneros de guerra y los prisioneros políticos puertorriqueños. Dicho trato es un reflejo del esquema planificado de atrocidades contra el pueblo vietnamita. Es una muestra del variado esquema de torturas físicas y psicológicas desarrolladas en los Estados Unidos para entrenar a los torturadores en América Latina. Es la develación de la otra cara del opresor que reniega a los mínimos esenciales de decencia que le impone su propia condición humana.

El despliegue público de esta brutalización del régimen norteamericano en contra de los puertorriqueños es un intento por atemorizar cualquier asociación de nuestra gente con el movimiento independentista. Espera de esta manera, evitar el incremento de las fuerzas anti-coloniales en Puerto Rico y en los propios Estados Unidos. Representa, adicionalmente, el temor del régimen estadounidense a la posibilidad de tener que enfrentar en su propio territorio un movimiento que endose la lucha armada. La mentalidad colonial se asusta ante el espectro de otra Irlanda del Norte entre los puertorriqueños en los Estados Unidos y, como otras naciones coloniales, ha concluído que el terror y la brutalidad son las mejores formas para detenerlo.

A esta posición de fuerza física brutal se enfrenta el prisionero político y de guerra puertorriqueño sólo con su armamento moral e ideológico. Los prisioneros son puertorriqueños corrientes movidos por un enorme espíritu de generosidad ante el empobrecimiento terrible que sufre la mayoría de nuestra gente en las comunidades extranjeras en los Estados Unidos y aquí en su propio país. El cuadro de desolación económica y social y la inflexibilidad de un sistema económico y político insensible a los sufrimientos de nuestra gente fue transformando su visión del mundo. Y, desarrollando en ellos la convicción de la necesidad de transformar aceleradamente esas condiciones de opresión para evitar el desamparo total de nuestro pueblo. El estudio del pasado de nuestra patria los enfrenta al pensamiento de Pedro Albizu Campos lo cual, unido a la práctica diaria con el pueblo, influye los contornos de su modo de pensar.

Para ellos, al igual que para muchos otros independentistas, el Tratado de París de 1898 que traspasa el territorio de Puerto Rico a los Estados Unidos es ilegal. Ello se debe a que él mismo violó la claúsula de la Carta Autonómica que requería la aprobación por parte de la Cámara de Delegados de cualquier tratado efectuado por España que afectara los intereses de Puerto Rico. En consecuencia, al igual que Albizu Campos, sostienen que el dominio norteamericano sobre Puerto Rico está fundamentado sobre una base de ilegalidad. Por tanto, es nulo al igual que son nulas, también, las aplicaciones de las leyes norteamericanas a Puerto Rico y a los puertorriqueños bajo el mismo principio de nulidad.

El sistema colonial impuesto bajo esta base de ilegalidad es el que ha sostenido una vida en la colonia dirigida a la degeneración física y social del pueblo dominado porque es un régimen de explotación. Bajo esas circunstancias, *"la primera responsabilidad del puertorriqueño es no ser esclavo y su segunda responsabilidad es no procrear una posteridad esclava"*. La responsabilidad por cultivar la libertad es obligación de todos.



En esta condición colonial que sufre Puerto Rico **no existe ciudadanía ni sufragio y Puerto Rico tiene que plantearle una crisis grave a la administración colonial para poder ser atendido en sus demandas. Pero, si no se les oye, ni se les atiende y, por el contrario, se les maltrata,** el pueblo puertorriqueño tiene el derecho a recurrir a las armas. Ello, en el ejercicio de un derecho inalienable de los pueblos colonizados, según ha sido reconocido por las Naciones Unidas. Dicho organismo ha estipulado, además, que el colonialismo es un delito en contra de la humanidad, que los combatientes que luchan contra él no pueden criminalizarse ni ser juzgados como criminales comunes, ya que quedan protegidos por los derechos consignados en la Convención de Ginebra para los prisioneros de guerra al momento de su captura. Asimismo, el derecho internacional ha rehusado reconocer el derecho de las cortes coloniales para procesar a los combatientes anti-coloniales. Los Estados Unidos, al igual que otros imperios coloniales, ha rehusado reconocer la vigencia del derecho internacional que ampara a los prisioneros . Los prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños han sido juzgados por una corte a la cual no le reconocen jurisdicción. Por tanto, no se han defendido. Debido a su posición política han sido condenados a sentencias que oscilan entre 55 y 100 años. Los criminales comunes reciben sentencias de 5 años por delitos similares; y a los dos años de reclusión pueden quedar libres bajo fianza. Obviamente, estas crueles sentencias están dirigidas a desarticular cualquier acción cívica similar en contra de la condición de subordinación que actualmente sufre Puerto Rico.

A la sentencia desigual que se le impone a los prisioneros de guerra puertorriqueños se une el encarcelamiento desigual. Uno que está caracterizado por el aislamiento, la privación sensorial y la degradación personal. Está diseñado para quebrar su resistencia física, para que renuncien a sus convicciones políticas, o a que acepten el suicidio como alternativa a su situación de encierro. Este trato lo que implica en la realidad es otro castigo adicional a su pena carcelaria por motivo de sus convicciones políticas. Es un castigo cruel que viola la dignidad de los individuos y atenta contra su dignidad física y emocional. El repudio a este trato inhumano y desigual ha quedado consignado en un tratado internacional del cual los Estados Unidos es uno de los paises signatarios. Nuevamente, el régimen colonial hace caso omiso del derecho internacional en su trato con los combatientes puertorriqueños.

Las voces de la comunidad internacional y de distintos sectores de nuestro pueblo han condenado ese trato incivilizado que la metrópoli le impone a nuesros prisioneros. Ese sentido de solidaridad es uno de los elementos que les permite resistir la condición carcelaria. Los sostiene, además, el hecho de que **son personas que tienen fe en la victoria de su causa porque tienen fe en los hombres y mujeres valerosos que jamás fueron esclavos de nadie.** Creen en el culto al valor. Tienen fe en el derecho a la libertad, en la restauración de la soberanía de la Patria y en la conciencia ciudadana de Puerto Rico. Están conscientes de que es grande el imperio que desafían, pero están convencidos que mucho más grande que ese imperio es el derecho de Puerto Rico a ser una nación libre e independiente. ***Les sostiene, adicionalmente, la convicción de que en un futuro cercano estaremos todos hermanados en la Patria liberada que, a pesar de su estado actual de opresión, proclama su inocencia.***

Poemas Sobre el Proceso de Hartford

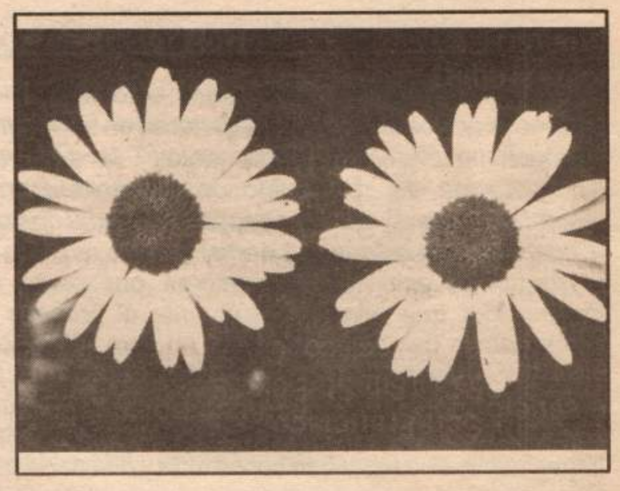
Antonio Camacho Negrón

En una corte del Norte

se enjuician a unos Patriotas
diz que por robarle al tirano
un puñado de pesetas.
El juez...
un viejo seco
antipático y senil,
no quiere dejar decir
a los abogados de defensa
que los chavos o pesetas
fueron dejados en Hartford
para comprarle a los niños
regalos y bicicletas.
Tampoco deja decir
de como nos invadieron
y como sacaron por pelo
de su amorosa tierra
con cadena y grilletes
a estos buenos compatriotas.
Este juez no se inmuta
ni demuestra compasión.
Su actuación es una ofensa
a la verdad y decencia
y es toda una gran afrenta
al buen sentido de razón.
No pueden esperar hermanos
la compasión del tirano.
Esta bestia desalmada
no deja lugar a dudas
que no será con blanduras
que pueda ser dominada.

La Tremenda Corte.
Deliberación de un Jurado

El juez dió las instrucciones,
la defensa terminó.
El jurado se prepara
a dar el veredicto final.
No le toma mucho tiempo
llegar a la conclusión
son culpables los acusados
por ofensa a su nación.
"Son todos puertorriqueños,
los jurados se comentan,
aunque sean inocentes
es indigna su presencia."
Un caballero intranquilo,
mira al reloj del vecino
y con mirada de verdugo
le espepita sin disimulo,
"Amigo es de seguro
que el juego de volibol
nos interesa a los dos..."
Una damita taciturna
que durante el juicio
sólo miraba sus uñas,
vocifera con altivez,
"No se trata de culpables
ni tampoco de inocentes.
Nos dicen que son dementes
y eso debe constar
que para su mejor estar
es en la cárcel permanente."
Escuchando esas palabras,
otra señora comenta:
"Son comuniterroristas
de la Cuba de Fidel
y si no los encerramos
será un triunfo para él."
Y un señor que juraría
que es miembro del
KKK
le dice a los demás
jurados
recordando al
magistrado:
"El juez nos señaló
que todos los acusados
deben permanecer por vida
en la cárcel encerrados."
Un viejo trasnochador
que durante el juicio
se pasó durmiendo
frente al magistrado
y que la noche anterior
se había pasado de tragos
grita, aguantándose el estómago:
"No puedo aguantarme más
sin visitar la letrina,
así que mis buenos amigos
me acojo a lo que decidan."
"Es mejor que nos vayamos
porque con esos acusados
aquí no se puede ya
ni siquiera respirar",
decía con humildad
una inocente viejita
que sufría de ventosidad
y tenía a los demás
un poquito angustiados.



Una mujer morena
colgándole las cadenas
con aire de triunfador
mira a su alrededor:
"Mi marido es trabajador
del gobierno federal
y si yo le voto en contra
me las voy a ver con él."
Un joven asustadizo
le murmura a los demás:
"Yo no quiero al F.B.I.
ni un minuto por mi casa
y para evitar eso
es mejor ponerle el deo
a estos graciosos puertorros."
"A mi me gusta la yerba
y también los pasesitos
y si los declaro inocentes
es posible que el F.B.I.
me fabrique un casito."
Un mozalbete de bigote
exhibiendo su tatuaje
se decía para sí.
"Tenemos que decidir
sin ningún mayor esfuerzo
pa' yo salir a curarme
antes que se me queme el seso."
Una joven fantasiosa
murmuraba entre dientes.
Y un joven cínico,
portugués,
que pasaba por simpático
con bríos de sabihondo
le recuerda a los demás:
"La corte es quien nos paga
y esa es la pura verdad."
Que importa, entonces, pues
que ellos sean inocentes
si lo que quiere el gobierno
es encerralos por vida
alejados de su gente.

Comité Nacional Pro-Libertad Prisioneros Políticos y de Guerra Puertorriqueños

•San Francisco
3543 18th St. Box 12
Sanfrancisco, Ca.
94110

•Chicago
1112 N. California
Chicago, Il.
60622

•Hartford
138 Jefferson
Hartford, Ct.
06160

•Philadelphia
3604 N. 7th Ave
Philadelphia, Pa.
19140

•New York
St. Anne's Church
295 St. Annes's Ave.
Bronx, NY
10454

•Amherst/New Hampshire
P.O. Box 0732
Amherst, Ma.
01001

Ofensive '92
Apartado Postal 20190
Rio Piedras, Puerto Rico 00928

Resoluciones:



RESOLUCIÓN SOBRE
EL CASO COLONIAL DE PUERTO RICO

Los delegados, observadores e invitados especiales asistentes al III Encuentro Continental 500 Años de Resistencia Indígena, Negra y Popular manifestamos:

1. **Nuestra solidaridad con el pueblo puertorriqueño y la justicia social. Esta lucha, que es una de las más largas y complejas en la región caribeña y América; cuenta con el apoyo firme e inquebrantable de los sectores y organizaciones participantes en este Encuentro.**

2. **Nuestro respaldo a la resistencia y afirmación del pueblo puertorriqueño que se manifiesta en sus luchas contra la privatización y la contaminación, en sus luchas comunales y sindicales y en las luchas políticas, culturales, y sociales.**

3. **Nuestra condena al Gobierno de los Estados Unidos por la utilización de Puerto Rico, como base de agresión militar y económica hacia nuestros pueblos.**

4. **La exigencia de libertad incondicional para todos sus prisioneros políticos y de guerra, detenidos en las cárceles de Estados Unidos.** Las condiciones de maltrato y destierro, así como la sistemática violación de los Derechos Humanos de estos combatientes puertorriqueños ponen de manifiesto el carácter Imperialista y anti-democrático del Gobierno de los Estados Unidos.

III Encuentro Continental
Campaña 500 años de Resistencia Indígena, Negra y Popular.

Managua, Nicaragua
12 de octubre de 1992

COLEGIO DE ABOGADOS DE PUERTO RICO
ASAMBLEA ANUAL 1992

RESOLUCION NUMERO 5

SOBRE LIBERTAD PARA LOS PERSEGUIDOS POLITICOS

POR CUANTO: **El Colegio de Abogados de Puerto Rico ha sido baluarte contra todo tipo de discrimen y persecución en nuestro país.**

POR CUANTO: **Desde el año 1977 en una Asamblea de este Informe sobre "Requisitos Procesales Esenciales Para Descolonización de Puerto Rico", esta institución dejó consignado que entre los requisitos procesales estaba el siguiente:**

"13. **Se deberá conceder amnistía total para presos políticos puertorriqueños".**

POR CUANTO: Los abogados somos, por derecho propio, guardianes de la libertad y la justicia:

POR TANTO: **El Colegio de Abogados de Puerto Rico reunido en su Asamblea Ordinaria en la ciudad de San Juan, Puerto Rico el día 26 de septiembre de 1992, atendiendo responsabilidades históricas insoslayables, así como sus propias resoluciones anteriores, resuelve:**

Que todo proceso de libre determinación verdadera deberá garantizar la inmediata e incondicional amnistía para los presos políticos y para aquellos que reclaman su condición de prisioneros de guerra, los que deberán ser puestos inmediatamente en libertad.

En San Juan, Puerto Rico, a 26 de septiembre de 1992.

MARIA E. RAMOS ORTIZ

cupón

Quisiera unirme a la campaña de Ofensiva '92 para la excarcelación de los patriotas puertorriqueños.
Incluyo la siguiente donación:

❏$5-10 Nombre ____________________

❏$10-20 Dirección ____________________

❏$_____ ____________________

Aquellos que donen $25 o más recibirán el libro Condiciones de Encarcelamiento.
Envíe este cupón con su contribución a:

Comité Nacional
1112 N. California
Chicago, IL 60622

or

Ofensiva '92
Apartado 20190
Río Piedras, PR 00928

Indulto – Precedente Histórico

Jan Susler

En 1979, el presidente estadounidense Jimmy Carter puso en libertad a Rafael Cancel Miranda, Lolita Lebrón, Irvin Flores y Oscar Collazo, cuatro nacionalistas puertorriqueños quienes fueron a Washington en 1950 y 1954, estrado soberano de Puerto Rico, para hacerle conocer al mundo el caso colonial de Puerto Rico. Después de haber cumplido más de un cuarto de siglo tras las rejas, los consejeros más cercanos al presidente de los EU escribieron que su excarcelación "no sólo sería bien recibido como un gesto compasivo y humanitario por prácticamente todo Puerto Rico, pero también en toda América Latina..." Los consejeros consideraron el rechazo de parte de los nacionalistas a mostrar remordimiento que es "un factor normalmente importante en una decisión para ejercer clemencia", y recomendaron que se pasara por alto debido a circunstancias especiales: el hecho que "ellos continúan adheridos a su causa por la independencia de Puerto Rico, mientras el mundo alrededor de ellos ha cambiado sustancialmente"...Aceptando este consejo, el presidente declaró que las largas sentencias fueran conmutadas, i.e., declaró que sus largas sentencias habían sido terminadas con el tiempo que ellos habían cumplido en prisión.

Todos conocemos de los indultos recientes que el presidente Bush ortogó a su anterior secretario de defensa, absolviéndolo de la responsabilidad de conducta criminal bajo investigación por un fiscal especial, asimismo se hizo con otros cinco oficiales gubernamentales por crímenes cometidos.

Además, muchos de nosotros recordamos la amnistía que los presidentes Ford y Carter concedieron a los que desertaron o resistieron el reclutamiento durante la guerra en Viet Nam.

El presidente de los EEUU tiene el poder constitucional de conmutar sentencias y de conceder indultos y amnistías siempre que él lo crea apropiado. A lo largo de la historia de los EEUU, aquellos encarcelados por sus acciones, conspiraciones, y discursos contra la política del gobierno de los EEUU, han sido puestos en libertad mediante el uso de ese poder constitucional. Los presidentes han dejado en libertad a personas convictas de traición, sedición, conspiración sediciosa, espionaje, violadores de leyes de neutralidad, y otras violaciones a la ley de los EEUU.

Es este poder constitucional el que la campaña pedirá al presidente Clinton que ejerza. La historia de los Estados Unidos ofrece vastos precedentes para hacerlo. En uno y otro caso, sus predecesores han otorgado perdones o indultos a aquellos que han actuado o conspirado para actuar en contra del gobierno, indultos que a menudo siguen a guerras, indultos calculados para promover armonía y sanar las heridas nacionales. Por ejemplo, en los años del 1860, los presidentes Lincoln y Johnson indultaron soldados confederados quienes tomaron las armas contra el gobierno, muchos de ellos convictos de traición. En los años del 1920, el presidente Harding indultó a Eugene Debs y otros miembros de Trabajadores Internacionales del Mundo convictos de violar el Acto de Espionaje por organizar resistencia, algunas veces armada, contra el reclutamiento para la primera guerra mundial. La desproporcionada sentencia de Debs fue una de las razones citadas, pero el grueso de los indultos fue para efectuar una forma de perdones, era suficiente castigo ya, una vez que la guerra había ya terminado y con ello, la resistencia también, por supuesto, en los ojos del gobierno. Y en 1970, los presidentes Ford y Carter perdonaron a millares de hombres que se opusieron al reclutamiento forzoso o que de otra manera no quisieron pelear en la guerra de EEUU contra el pueblo vietnamita. La junta de clemencia especial tomo en cuenta que si el objetor podía demostrar, en efecto hacía lo que él consideraba correcto; que su acto era un acto de conciencia, y no manipulativo o egoísta.

El indulto goza de un amplio uso en todo el mundo, por el mismo propósito curativo o reconciliador en que ha sido usado en los EEUU. Aún aquellos países que los EEUU considera regímenes autoritarios y dictatoriales, tales como Iraq, Irán, y Cuba, han dejado en libertad sus prisioneros políticos. EEUU es notable por presionar otros gobiernos a dejar libres sus prisioneros políticos. En el caso de China, la Nicaragua Sandinista, Viet Nam y Africa del Sur, la presión ejercida por los EEUU fue un aspecto palpable de su política extranjera. Y aún, los acuerdos internacionales de comercio, ayuda, y el retiro de las sanciones económicas estuvieron condicionadas a dejar libres a los prisioneros políticos.

Estamos en un momento histórico. Las Naciones Unidas han declarado que esta década debe ser el fin del colonialismo. El partido estadista ahora controla el gobierno colonial de Puerto Rico, y lucha por resolver el problema del estatus. En Washington hay un presidente demócrata, junto a tres legisladores puertorriqueños que están deseosos de traer el asunto. Es una coyuntura cuando, en conexión con sanar las heridas del colonialismo, los EEUU tiene una oportunidad de liberar los prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños y permitir el regreso de todos los que permanecen en el exilio y clandestinidad.

Fuese o no resuelto el estatus colonial de Puerto Rico, los EEUU tienen ahora la oportunidad de vivir a la altura de su historia perdonadora y de los derechos humanos que impone en el resto del mundo, dejando libres a los prisioneros puertorriqueños por otras tantas razones adicionales, también. Primero, porque contrario al caso de Irán-Contra fueron los oficiales del gobierno los que violaron la ley, mientras los prisioneros puertorriqueños actuaron **según** la ley, pues la ley internacional provee que el **colonialismo** es el crimen, y añade protección a la lucha legítima en contra del colonialismo, ley que es reconocida y sancionada por las Naciones Unidas, y específicamente aplicada año tras año al caso de Puerto Rico, por el Comité de Descolonización. Segundo, las condenas largas son desproporcionadas y por consiguiente en violación a la ley de EEUU. Por ejemplo, diez de los prisioneros, convictos de conspiración sediciosa, sirven sentencias diecinueve veces más largas que la sentencia promedio impuesta el mismo año en que fueron sentenciados. Las sentencias largas claramente llevan la intención de castigarlos por lo que ellos son—combatientes anticoloniales—más que por lo que ellos hicieron. Aún más, muchos de los prisioneros han servido una década o más en prisión, ya más larga que la que sirve la persona promedio convicta de asesinato. Ellos, los prisioneros, actuaron guiados por motivación política, no para ganancia personal; ellos se exponían a ir a prisión por lo que creían era justo; ellos y sus familiares y amados han pagado ya un precio alto por su compromiso a la independencia de Puerto Rico.

"Haz lo que decimos, no lo que hacemos," no puede ser mas el lema del gobierno de los EEUU. Esto es, debemos estructurar esta campaña como se hizo en la campaña para liberar a los nacionalistas en los años 70, para que así los consejeros de Mr. Clinton se den cuenta de lo que los consejeros de Mr. Carter se dieron cuenta, como lo expresaron en un memorandum al presidente, recomendando su libertad:

Nosotros creemos que hay razones humanitarias de peso, de política extranjera, y razones políticas para dejar en libertad de sus prisiones a los 4 nacionalistas. Lolita Lebrón y tres otros nacionalistas puertorriqueños han estado por 24 años en prisión federal. Ninguna otra mujer en este hemisferio ha estado en prisión por esos cargos por tan largo periodo. Les agrada señalar hecho a los críticos comunistas de su política de derechos humanos.

...Dejar libres a estos prisioneros removerá de la agenda de las Naciones Unidas y de otros foros internacionales la propaganda que es siempre usada contra nosotros, y que es gradualmente usada como ejemplo de la inconsistencia de nuestra política de derechos humanos.

El reclamo de amnistía— conmutación de sentencia—indulto para los prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños

Como se aproxima el 13er aniversario del arresto de 10 de los prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños.la campaña demandando su excarcelación y la de los demás prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños intensifica su trabajo. Durante la primera fase de la campaña, la cual se finalizó el 28 de febrero, la campaña coleccionó miles de cartas para ser enviadas al nuevo presidente y su procurador general a principios de marzo. Las cartas serviran para educar a los nuevos miembros del gobiemo, no solamente de que E.U. mantiene nuestros prisiones bajo custodia, pero que miles de personas en E.U. y P.R. quieren su libertad.

Del 1 de marzo al 31 de mayo la campaña acelerá y coleccionará firmas, cartas y resoluciones de intelectuales, candidatos electos, religiosos y organizaciones cívicas y parlamentarias fuera del país. Estas acompañarán la petición oficial demandando la excarcelación de los prisioneros, la cual se sometida la primera semana de junio.

Entonces, la próxima fase, "Navidad sin prisioneros políticos y de guerra puertorriqueños", dará comienzo. Usando como base las previas fases la campaña tratará de conseguir un apoyo más amplio en la comunidad y la de líderes nacionales y figuras de renombre.

Podemos tener una activa participación. En nuestro lugar de trabajo, iglesias, escuelas, los supermercados, podemso coleccionar cierto número de firmas. Haz tu parte para liberar a los prisioneros. ¡Define una meta alta y alcánzala!

Hon. William Clinton
Presidente de los Estados Unidos de América
La Casa Blanca, Washington, D.C.

Estimado Señor Presidente:

Deseo unir mi voz a la de otros hombres y mujeres puertorriqueños para solicitar la amnistía incondicional de los prisioneros políticos puertorriqueños confinados en cárceles y prisiones norteamericanas. Son personas que han sido encarceladas por sus comportamientos a favor de la independencia de Puerto Rico, a pesar de que sabemos que no es delito creer y defender la independencia. Sus condiciones de encarcelamiento han violado normas de derechos humanos generalmente aceptadas y sus largos años de encarcelamiento es castigo suficiente.

En consideración a los planteamientos anteriores solicitamos de usted que se les conceda a todos una amnistía incondicional.

Cordialmente,

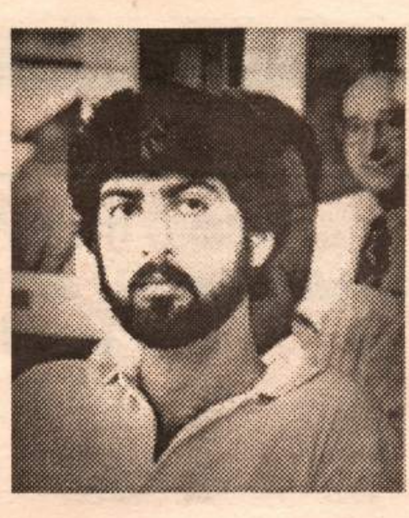
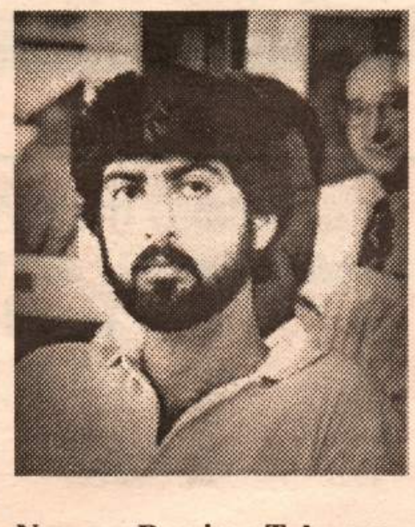
____
firma

____
nombre en letra de molde

____
dirección

¡Escríbale a los Prisioneros!

Oscar López-Rivera
87651-024
PO Box 1000
Marion, IL 62959


Norman Ramirez-Talavera
#03171-069
FCI Raybrook
Lake Placid, NY 12977-0300



Luis Rosa #NO2743
PO Box 711
Menard, Il 62259

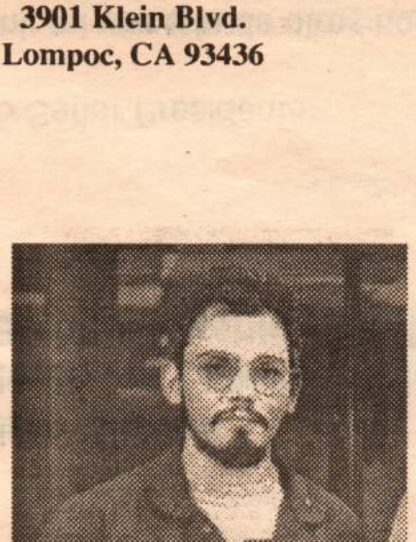
Alberto Rodríguez
#92150-024 B-3
PO BOx 1000
Lewisburg, PA 17837

Adolfo Matos
#88968-024
3901 Klein Blvd.
Lompoc, CA 93436



Elizam Escobar
#88969-024
PO Box 1500 Colorado Two
El Reno, OK 73036

Carlos Alberto Torres
#88976-024
Box 1000
Oxford, WI 53752




Luis Colón Osorio
See page 4
Vease page 4



Edwin Cortés
#92153-024 B2
PO Box 1000
Lewisburg, PA 17837